leader

CE

PL

SPALINOWE NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU
INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

EN

PETROL HEDGE TRIMMER
USER'S MANUAL

DE

HECKENSCHERE
BENUTZERHANDBUCH

MODEL: TMHT260B

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać niniejszy podręcznik, aby zapoznać się z działaniem urządzenia.

Before using our products, please read this manual carefully to understand the proper use of your unit.

Vor der ersten Inbetriebnahme des Produkteslesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch,um das Gerät benutzen zu können.

PL

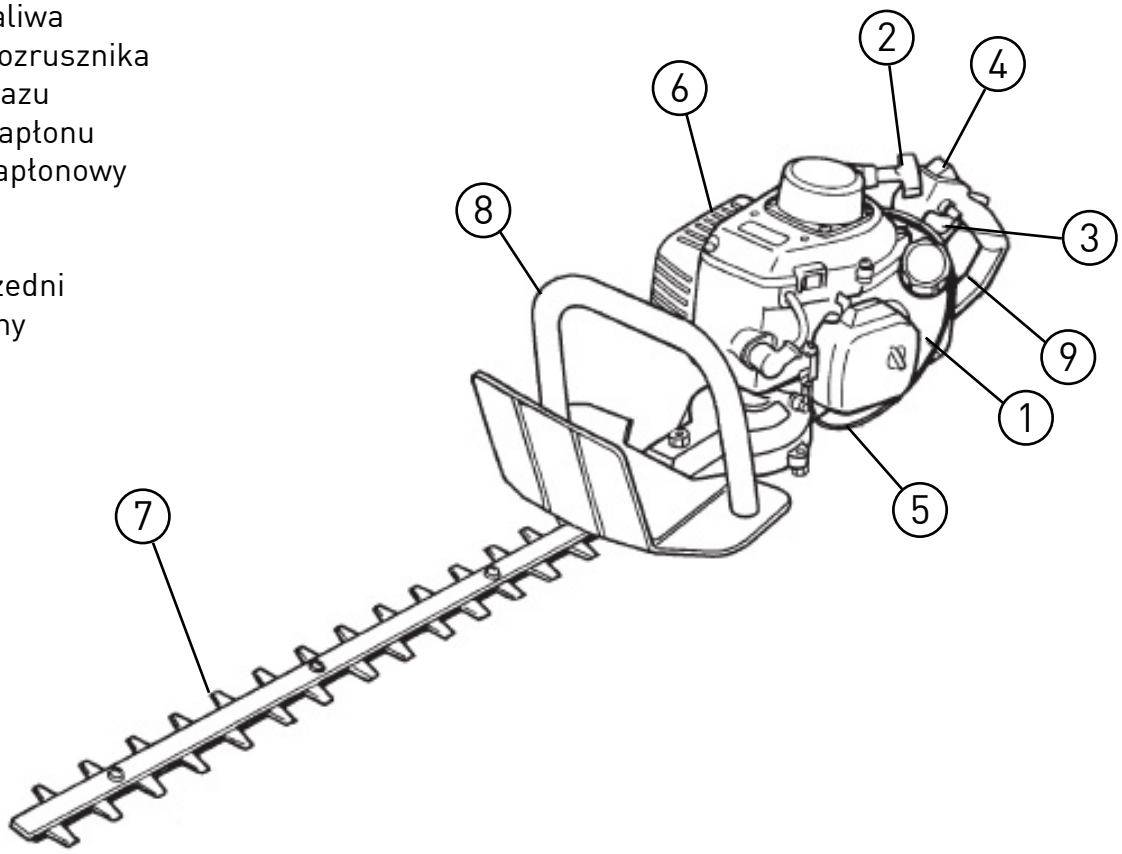
Spaliny wydobywające się z silnika niniejszego urządzenia zawierają chemikalia, które mogą powodować raka, wady wrodzone oraz inne zaburzenia procesu reprodukcyjnego.

SPIS TREŚCI

1. ROZMIESZCZENIE CZĘŚCI 2
2. SPECYFIKACJA 2
3. ETYKIETY OSTRZEGAWCZE UMIESZCZONE NA URZĄDZENIU 3
4. SYMBOLE UMIESZCZONE NA URZĄDZENIU 3
5. ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA 4
6. PALIWO 7
7. UŻYTKOWANIE 9
8. KONSERWACJA 11
9. PRZECHOWYWANIE 13
10. UTYLIZACJA 13

ROZMIESZCZENIE CZĘŚCI

1. Zbiornik paliwa
2. Włącznik rozrusznika
3. Dźwignia gazu
4. Włącznik zapłonu
5. Przewód zapłonowy
6. Tłumik
7. Ostrze
8. Uchwyt przedni
9. Uchwyt tylny



SPECYFIKACJA

Typ: Podwójne dwustronne naprzemienne ostrza
Masa netto:5,65 kg
Rozmiar ostrza: 600 mm
Zęby ostrza: 28 mm
Przekładnia: Sprzęgło odśrodkowe, korba mimośrodowa

Silnik
Typ: Chłodzony powietrzem, 2-suwowy benzynowy
Model: TM1E34F
Pojemność skokowa: 25,4 cm3
Maksymalna moc silnika: 0,9 kW
Prędkość biegu jałowego: 3000/min-1 (rpm, obroty na minutę)
Paliwo: mieszanka (benzyna 40 : olej 1)
Pojemność zbiornika paliwa: 0,58 l
Poziom ciśnienia akustycznego: 97, 7 dB (A) K = 3 dB (A)
Poziom mocy akustycznej: 107, 7 dB (A) K = 2 dB (A)
Poziom mocy akustycznej L_wa: 110 dB (A)
Drgania uchwytu przedniego: 6,984 m/s2
Drgania uchwytu tylnego: 8,293 m/s2, K = 1,5 m/s2

ETYKIETY OSTRZEGAWCZE UMIESZCZONE NA URZĄDZENIU

(1) Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z podręcznikiem użytkownika.

(2) Podczas użytkowania należy korzystać ze sprzętu ochronnego (kask, okulary, słuchawki).

(3) Niewłaściwe użytkowanie niniejszego urządzenia może powodować wypadki, których rezultatami mogą być poważne uszkodzenia ciała, a nawet śmierć. Należy dokładnie zapoznać się z niniejszym podręcznikiem i przećwiczyć użytkowanie nożyc do żywopłotu, w celu przyswojenia wszystkich umiejętności do właściwego korzystania z urządzenia, na odpowiednim poziomie.

(4) Niniejsze urządzenie jest bardzo ostre i może w łatwy sposób prowadzić do okaleczeń.

WAŻNE
W przypadku gdy etykieta ostrzegawcza odpadnie lub stanie się na tyle zabrudzona, że niemożliwe będzie jej odczytanie, należy skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia, aby zamówić nowe etykiety i przymocować je w odpowiednich miejscach.

OSTRZEŻENIE
Zabrania się dokonywania jakiejkolwiek modyfikacji nożyc do żywopłotu.
Gwarancja traci ważność w przypadku dokonania jakichkolwiek zmian w nożycach do żywopłotu lub niezastosowania się do zasad właściwego użytkowania urządzenia, opisanych w niniejszym podręczniku.

(a)

(b)

(c)

SYMBOLE UMIESZCZONE NA URZĄDZENIU

Dla bezpiecznego użytkowania i konserwacji, odpowiednie symbole zostały wyryte na maszynie. Należy uważać aby postępować dokładnie według niniejszego podręcznika.

(a) Wlew do uzupełniania „MIESZANKI PALIWOWEJ”
Pozycja: KOREK WLEWU ZBIORNIKA PALIWA
(b) Kierunek zamykania zaworu paliwowego
Pozycja: POKRYWA FILTRU POWIETRZA
(c) Kierunek otwierania zaworu paliwowego
Pozycja: POKRYWA FILTRU POWIETRZA

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

1. NINIEJSZE URZĄDZENIE MOŻE POWODOWAĆ POWAŻNE URAZY.
Należy uważnie przeczytać niniejszy podręcznik, aby całkowicie zrozumieć i móc stosować się do wszystkich zasad użytkowania i bezpieczeństwa. Wiedza ta pozwala również zatrzymać urządzenie w nagłym wypadku.
2. Niniejszy podręcznik należy mieć zawsze przy sobie, aby móc się nim wspomóc w razie potrzeby. W przypadku jakichkolwiek pytań, na które nie ma odpowiedzi w niniejszym podręczniku, skontaktuj się ze sprzedawcą.
3. W przypadku sprzedaży, pożyczania czy jakiegokolwiek innego zbywania produktu, należy zawsze załączyć niniejszy podręcznik.
4.Zabrania się użytkowania urządzenia przez dzieci lub osoby niezdolne do całkowitego zrozumienia instrukcji znajdujących się w niniejszym podręczniku.

UBIÓR OCHRONNY

1. Podczas użytkowania urządzenia należy być wyposażonym w odpowiednie ubranie i sprzęt ochronny.

(1) Kask
(2) Słuchawki ochronne
(3) Okulary ochronne lub maska
(4) Grube rękawice ochronne
(5) Anty-poślizgowe obuwie ochronne
2. Ponadto przy sobie należy posiadać:
(1) Narzędzia
(2) Odpowiedni zapas paliwa
(3) Zapasowe ostrze
(4) Odpowiednie oznaczenia miejsca pracy (taśma, znaki ostrzegawcze)
(5) Gwizdek (przy współpracy lub w razie wypadku)
(6) Siekierę lub piłę (do usuwania przeszkód)
(7) Apteczkę z wyposażeniem
3. Zabrania się noszenia luźnych ubrań, biżuterii, krótkich spodni, sandałów oraz chodzenia na boso. Zabrania się noszenia czegokolwiek, co mogłoby zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.

Włosy należy zabezpieczyć, aby nie przekraczały długością ramion.

ŚRODOWISKO PRACY

1. Zabrania się uruchamiania urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu lub budynku.
Spaliny zawierają niebezpieczny tlenek węgla.
2. Zabrania się użytkowania urządzenia:
a. Gdy podłoże jest śliskie lub kiedy niemożliwe jest utrzymanie stabilnej pozycji.
b. W nocy, podczas silnej mgły lub w innych przypadkach, gdy pole widzenia może być zredukowane i trudno uzyskać jasny obraz miejsca pracy.
c. Podczas burz z deszczem czy błyskawicami, podczas silnego wiatru lub wichury, lub w innych przypadkach, gdy warunki pogodowe mogą powodować zagrożenia w użytkowaniu urządzenia.

PLANOWANIE UŻYTKOWANIA

1. Zabrania się użytkowania urządzenia podczas bycia pod wpływem alkoholu, cierpiąc z powodu zmęczenia lub braku snu albo senności spowodowanej braniem leków przeciw przeziębieniu, bądź w każdym innym przypadku, gdy istnieje możliwość nieprawidłowej oceny sytuacji oraz niemożności bezpiecznej obsługi produktu.

2. Przy planowaniu użytkowania należy pamiętać o zapewnieniu odpowiedniego czasu na odpoczynek. Nie należy użytkować urządzenia dłużej niż przez ok. 30-40 minut ciągłej pracy, a przerwy pomiędzy

kolejnymi użyciami powinny wynosić min. 10-20 minut. Nie należy użytkować urządzenia dłużej niż dwie godziny dziennie.

OSTRZEŻENIE
1. W przypadku niestosowania się do czasu lub zasad pracy z urządzeniem (patrz: „UŻYTKOWANIE PRODUKTU"), mogą wystąpić urazy chroniczne (ang. RSI, Repetitive Strain Injury).
W przypadku odczuwania jakiegokolwiek dyskomfortu, zaczerwienień czy opuchlizny palców lub jakiejkolwiek innej części ciała, należy skontaktować się z lekarzem.
2. W celu uniknięcia skarg dot. hałasu generowanego przez urządzenie, z reguły, powinno się je użytkować w godzinach: 8-17 w dni robocze i 9-17 w weekendy.
UWAGA
Przed użytkowaniem należy sprawdzić lokalne przepisy dot. poziomu głośności oraz czasu pracy z urządzeniem.

PRZED URUCHOMIENIEM URZĄDZENIA
1. Obszar 15 m (50 stóp) wokół osoby używającej urządzenie należy traktować jako niebezpieczny, na którym powinien obowiązywać zakaz wstępu.
W razie potrzeby, miejsce pracy należy zabezpieczyć żółto-czarną lub czerwono-białą taśmą oraz znakami ostrzegawczymi.

W przypadku jednoczesnej pracy dwóch lub więcej osób należy bez przerwy zwracać uwagę na obecność współpracowników tak, aby zapewnić odpowiednią odległość, pozwalającą na bezpieczną pracę.

2. Aby uniknąć jakichkolwiek wypadków wynikających z uderzenia w ukryte przeszkody, takie jak pnie, kamienie, puszki czy rozbite szkło, należy wykonać oględziny miejsca pracy.
WAŻNE
Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy usunąć wszelkie przeszkody.
3. Należy skontrolować całe urządzenie pod kątem luźnych mocowań i wycieków paliwa.
Upewnij się, że część tnąca jest prawidłowo zamontowana oraz zabezpieczona.

URUCHAMIANIE URZĄDZENIA
1. Nikt, a w szczególności dzieci i zwierzęta nie powinny znajdować się w promieniu przynajmniej 15 m (50 stóp) od miejsca pracy.
W przypadku zbliżania się kogokolwiek należy natychmiast wyłączyć urządzenie.
2. Urządzenie zostało wyposażone w mechanizm sprzęgła odśrodkowego, stąd narzędzie tnące może podjąć pracę zaraz po uruchomieniu silnika.
Podczas uruchamiania silnika należy umieścić urządzenie na płaskim podłożu, w miejscu zapewniającym swobodę pracy i przytrzymać tak, aby zapewnić, że część tnąca ani akcja rozruchu nie wejdą w kontakt z żadną przeszkodą.
OSTRZEŻENIE
Zabrania się ustawiania wysokiej prędkości przy uruchomianiu urządzenia.
Zabrania się uruchamiania urządzenia od strony tnącej.
3. Po uruchomieniu urządzenia, należy upewnić się, że część tnąca zatrzymuje się, gdy linka rozrusznika wróciła do pozycji początkowej.
W przeciwnym razie należy wyłączyć silnik i skontaktować się z autoryzowanym serwisem w celu naprawy.

UŻYTKOWANIE PRODUKTU
WAŻNE
Urządzenie można wykorzystywać jedynie do cięcia materiałów wymienionych przez producenta.
Urządzenie można wykorzystywać jedynie do zadań opisanych w niniejszym podręczniku.

1. Trzymaj uchwyty pewnie obiema rękami, używając całych dłoni.

Podczas pracy stój zawsze w lekkim rozkroku (nieco większym niż szerokość swoich ramion), w ten sposób, aby własna masa była równomiernie rozłożona pomiędzy obie nogi, a pozycja zapewniała stabilność.
2. Utrzymuj prędkość silnika wystarczającą do przeprowadzenia wymaganego przycięcia. Nie przekraczaj prędkości niepotrzebnie.
3. W przypadku gdy urządzenie zaczyna drżeć, należy je wyłączyć i sprawdzić co się stało.
Zabrania się użytkowania urządzenia do momentu naprawy awarii.
4. Zabrania się zbliżania jakiejkolwiek części ciała do części ruchomych lub gorących powierzchni urządzenia.
5. Zabrania się dotykać tłumika, świecy zapłonowej czy innych metalowych części silnika podczas jego pracy lub zaraz po jego wyłączeniu.
Niezastosowanie się do powyższego może skutkować poważnymi oparzeniami lub porażeniem elektrycznym.
6. Podczas użytkowania urządzenia należy zawsze utrzymywać bezpieczną pozycję, w szczególności przy korzystaniu ze schodów czy drabiny.

PRACA W OBECNOŚCI INNYCH OSÓB

1. Należy zawsze stosować odpowiednie środki ostrożności. Należy ostrzegać dorosłych, aby trzymali dzieci i zwierzęta z daleka. W przypadku zbliżania się kogokolwiek należy zachować ostrożność.
Latające odpady mogą powodować uszkodzenia ciała.
2. Jeżeli ktoś woła lub w jakikolwiek inny sposób przeszkadza w pracy, przed zwróceniem się do takiej osoby należy zawsze najpierw wyłączyć urządzenie.

KONSERWACJA

1. W celu utrzymywania urządzenia we właściwym stanie, należy okresowo przeprowadzać prace konserwacyjne oraz kontrolne, opisane w niniejszym podręczniku.
2. Należy zawsze pamiętać, aby przed podjęciem jakiejkolwiek pracy konserwacyjnej lub kontrolnej najpierw wyłączyć silnik

OSTRZEŻENIE

Metalowe części rozgrzewają się do wysokich temperatur natychmiast po wyłączeniu urządzenia.

3. Podczas wymiany elementów tnących bądź jakiejkolwiek innej części, lub podczas wymiany oleju czy jakiegokolwiek innego smaru, należy zawsze upewnić się, że używane są produkty firmy Leader lub inne, certyfikowane przez Leader do użytku z produktami firmy.
4. W przypadku konieczności wymiany jakiejkolwiek części lub wykonania jakiejkolwiek pracy konserwacyjnej czy serwisowej, nieopisanej w niniejszym podręczniku, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym przedstawicielem firmy Leader.
5. Zabrania się stosowania akcesoriów lub dodatków innych, niż sygnowane symbolem Leader i przeznaczone dla danego urządzenia.
6. Pod żadnym pozorem nie należy demontować urządzenia lub modyfikować go w jakikolwiek sposób.

Niezastosowanie się do powyższego może powodować uszkodzenia urządzenia podczas użytkowania lub niezdolność urządzenia do właściwej pracy.

OBCHODZENIE SIĘ Z PALIWEM

1. Silnik urządzenia firmy Leader został zaprojektowany do działania z mieszanką paliwową, zawierającą łatwopalną benzynę.
Zabrania się magazynowania kanistrów paliwa lub ponownego napełniania zbiornika paliwa w jakimkolwiek miejscu, w którym znajduje się: bojler, kuchenka, ognisko, w miejscach występowania iskier elektrycznych czy spawalniczych lub jakichkolwiek innych źródeł ciepła czy pożaru, które mogłyby spowodować zapalenie się paliwa.

2. Zabrania się palić podczas użytkowania urządzenia oraz ponownego napełniania zbiornika paliwa.
3. Przed ponownym napełnieniem zbiornika paliwa należy zawsze wyłączyć silnik i zostawić go do ostudzenia.
Przed tankowaniem należy dokładnie się rozejrzeć i upewnić, że w pobliżu nie występują iskry czy otwarty ogień.
(1) Po wystudzeniu silnika można przystąpić do tankowania.
4. Jeżeli podczas tankowania zajdzie jakikolwiek wyciek paliwa, należy wytrzeć całe rozlane paliwo przy pomocy suchej szmatki.
5. Po zatankowaniu, a przed uruchomieniem silnika, należy ponownie mocno przykręcić korek wlewu paliwa do zbiornika i przenieść urządzenie w miejsce oddalone o przynajmniej 3 m od miejsca tankowania.
6. Zabrania się wdychania toksycznych oparów paliwowych.

TRANSPORT
1. Podczas transportu ręcznego należy w razie potrzeby zabezpieczyć część tnącą, podnieść urządzenie i nieść je uważając na ostrze.
2. Zabrania się transportowania urządzenia nieutwardzonymi drogami na długie odległości bez uprzedniego opróżnienia zbiornika z paliwa.

Niezastosowanie się do powyższego może powodować wyciek paliwa ze zbiornika podczas transportu.

PALIWO

OSTRZEŻENIE
Benzyna jest łatwopalna. Należy unikać palenia oraz zabezpieczyć pobliże paliwa przed iskrami i ogniem.
Przed uzupełnianiem paliwa należy zatrzymać urządzenie i zostawić je do ostudzenia.
Do przeprowadzenia procedury tankowania należy wybrać puste i płaskie podłoże.
Przed uruchomieniem silnika należy przenieść urządzenie w miejsce oddalone o przynajmniej 3 m (10 stóp) od miejsca tankowania.

WYMAGANIA ODNOŚNIE STOSOWANIA PALIWA
Wszystkie urządzenia 2-suwowe są zasilane przez profesjonalne, przemysłowe, wysokoobrotowe, chłodzone powietrzem silniki 2-suwowe o wysokiej wydajności.

Silniki 2-suwowe o wysokiej wydajności wytwarzają większą moc wyjściową (więcej koni mechanicznych), w porównaniu ze standardowymi domowymi lub lekkimi przemysłowymi urządzeniami oferowanymi przez większość producentów.

Emisja spalin jest zależna od podstawowych parametrów silnika i jego części (tj. gaźnika, czasu zapłonu i efektywności otworów wylotowych) bez konieczności dołączania dodatkowego sprzętu czy materiału obojętnego do procesu spalania.

WAŻNE Zalecenia dot. przechowywania mieszanki paliwowo-olejowej Benzynę oraz mieszankę paliwowo-olejową należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu, w szczelnie zamkniętym, zatwierdzonym pojemniku, aby zminimalizować dostęp wilgotności i nadmiarowego powietrza (tlenu).
Wilgotność i powietrze powodują rozwój lakieru oraz gumy, co skutkuje starzeniem się paliwa. Przechowywane benzyna i mieszanki paliwowo-olejowe starzeją się oraz tracą liczbę oktanową i lotność. Nie należy stosować większej ilości benzyny/oleju niż ilość wystarczająca na 30 dni lub na 60 dni, przy korzystaniu ze stabilizatora paliwa.

JAK MIESZAĆ PALIWO?
ZALECANE PROPORCJE MIESZANKI

40:1

Wymieszaj standardową benzynę (ołowiową lub bezołowiową, bezalkoholową) i sprawdzony olej silnikowy do silników dwusuwowych chłodzonych powietrzem.

OSTRZEŻENIE Należy zwrócić uwagę na mieszanie.
1. Wymierz ilości benzyny i oleju, które będą wchodziły w skład mieszanki.
2. Umieść część benzyny w czystym i zatwierdzonym zbiorniku paliwa.
3. Nalej cały olej i zamieszaj przez 10 s.
4. Wlej resztę benzyny i ponownie mieszaj przez co najmniej jedną minutę. Należy zwrócić uwagę na to, iż niektóre oleje, w zależności od składu, są trudno mieszalne. W przypadku niewystarczająco rozmieszanego (zbyt rzadkiego) płynu, istnieje podwyższone ryzyko przedwczesnego zatarcia tłoka.
5. Aby uniknąć pomyłki odnośnie pojemnika z benzyną lub nie zawierającego paliwa, należy w jasny sposób oznaczyć z zewnątrz pojemnik.
6. W celu łatwej identyfikacji zawartości pojemniki należy oznaczyć z zewnątrz.

TANKOWANIE URZĄDZENIA
1. Odkręć i zdejmij korek wlewu paliwa. Odłóż korek na czystą powierzchnię.
2. Zatankuj zbiornik paliwem do 80% pojemności.
3. Pewnie dokręć korek wlewu paliwa i zetrzyj jakiekolwiek wycieki wokół urządzenia.

OSTRZEŻENIE
1. Do przeprowadzenia procedury tankowania należy wybrać puste i płaskie podłoże.
2. Przed uruchomieniem silnika należy przenieść urządzenie w miejsce oddalone o przynajmniej 3 m (10 stóp) od miejsca tankowania.
3. Przed uzupełnianiem paliwa należy zatrzymać urządzenie. W tym momencie należy upewnić się, co do odpowiedniego wymieszania mieszanki paliwowej w pojemniku.

DLA ZACHOWANIA ŻYWOTNOŚCI SILNIKA, NALEŻY UNIKAĆ
1. UŻYWANIA CZYSTEJ BENZYNY (PALIWA BEZ OLEJU) – Bardzo szybko spowoduje to poważne uszkodzenia w wewnętrznych częściach silnika.
2. PALIWO ALKOHOLOWE – Może spowodować degenerację części gumowych i/lub plastikowych, oraz przerwanie smarowania silnika.
3. KORZYSTANIE Z OLEJU DLA SILNIKA 4-SUWOWEGO – Może powodować awarie świecy zapłonowej, blokowanie otworów wylotowych lub zatarcie pierścieni tłokowych.
4.Paliwa mieszane nieużywane przez okres przynajmniej jednego miesiąca mogą blokować gaźnik, co powoduje nieprawidłową pracę silnika.
5. W przypadku przechowywania urządzenia przez dłuższy okres, należy opróżnić i wyczyścić zbiornik paliwa.
Następnie należy uruchomić silnik i wypalić suche paliwo resztkowe gaźnika.
6. Utylizacji używanego pojemnika oleju mieszanego należy wykonywać jedynie w autoryzowanym punkcie.
UWAGA
Szczegóły dot. zapewnienia jakości można znaleźć w części dot. ograniczonej gwarancji.
Ponadto, normalne zużycie oraz zmiany zachodzące w urządzeniu, nie wpływające na jego funkcjonowanie nie są objęte gwarancją.

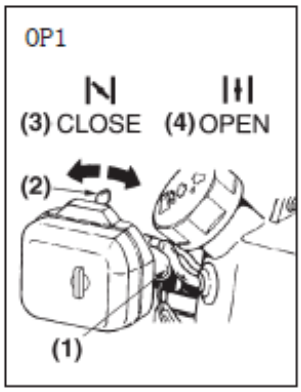
UŻYTKOWANIE

URUCHAMIANIE SILNIKA

OSTRZEŻENIE

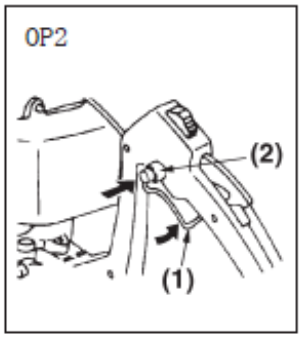
Należy zapewnić odpowiednią ilość miejsca dla ruchu ostrzy, który rozpoczyna się wraz ze startem urządzenia.

1. Po zatankowaniu, a przed pierwszym uruchomieniem, użyj ręcznej pompki paliwowej, aby zaaplikować smar, aż paliwo w czystej rurce skończy się. Następnie zamknij zawór paliwowy. Przy ponownym uruchomianiu, zaraz po zatrzymaniu silnika, rozruch może nie być konieczny. (OP1)



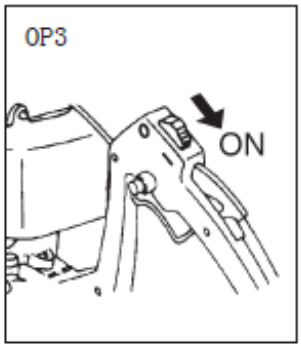
(1) Ręczna pompka paliwowa
(2) Dźwignia ssania
(3) CLOSE (ZAMKNIĘTY)
(4) OPEN (OTWARTY)

2. Pociągnij dźwignię gazu i naciśnij przycisk blokady, aby ustawić dźwignię w pozycji START. (OP2)



(1) Dźwignia gazu
(2) Przycisk blokady

3. Przesuń przełącznik zapłonu w kierunku do silnika, aby ustawić go w pozycji ON (włączony). (OP3)



4. Odłóż urządzenie w stabilne miejsce. Gwałtownie pociągnij linkę rozrusznika. (OP4)

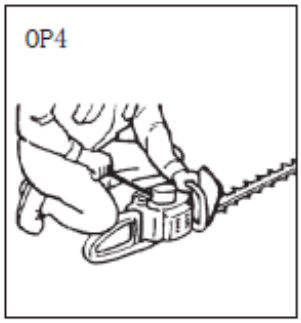
UWAGA

• Należy unikać wyciągania linki do samego końca oraz puszczania jej wolno do powrotu.
Takie działanie może spowodować awarię włącznika rozrusznika.

5. Po uruchomieniu silnika, stopniowo otwieraj ssanie.
6. Silnik rozgrzewa się przez pół minuty.

UWAGA

• W przypadku gdy silnik nie uruchamia się po kilku próbach, należy otworzyć ssanie i powtórnie pociągnąć linkę lub zdjąć świecę zapłonową i wysuszyć ją.



ZATRZYMYWANIE SILNIKA

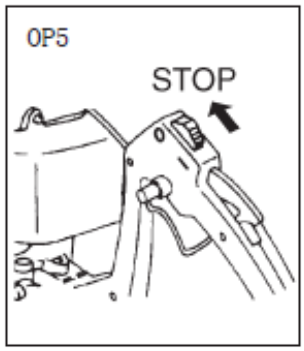
1. Zwolnij dźwignię gazu i pozostaw silnik uruchomiony na biegu jałowym przez pół minuty.
2. Przesuń przełącznik zapłonu w pozycję STOP.

WAŻNE

• Poza sytuacjami awaryjnymi, należy unikać zatrzymywania silnika przy równoczesnym pociąganiu dźwigni gazu.

UWAGA

• W przypadku gdy silnik nie zatrzymuje się pomimo ustawienia przełącznika zapłonu w pozycję STOP, zamknij dźwignię ssania i zatrzymaj silnik. W takim przypadku należy naprawić urządzenie w najbliższym punkcie serwisowym.

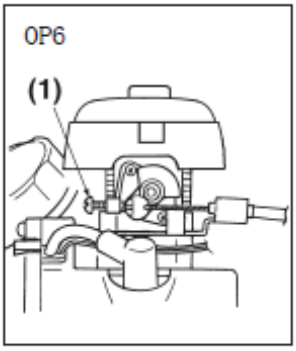


UWAGA

• W przypadku gdy silnik nie zatrzymuje się pomimo ustawienia przełącznika zapłonu w pozycję STOP, zamknij dźwignię ssania i zatrzymaj silnik. W takim przypadku należy naprawić urządzenie w najbliższym punkcie serwisowym.

REGULACJA BIEGU JAŁOWEGO

1. Jeżeli silnik często zatrzymuje się na biegu jałowym, należy przekręcić śrubę regulacji biegu jałowego w prawo.



UWAGA

(1) Śruba regulacji biegu jałowego

2. W przypadku gdy ruch ostrzy rozpoczyna się po zwolnieniu spustu rozrusznika, należy przekręcić śrubę biegu jałowego w lewo.

• Przed ustawianiem biegu jałowego należy rozgrzać silnik.

SPOSÓB UŻYCIA

• Urządzenie zostało zaprojektowane do cięcia gałęzi o grubości do 75 mm (0,3 cala). Próba cięcia zbyt grubych gałęzi czy drutu metalowego, może nie tylko złamać zęby ostrza, ale także doprowadzić do zniszczenia mechanizmu napędowego.

• Podczas przycinania liści i cienkich gałęzi, ostrza należy prowadzić po półokręgu dla uzyskania najlepszego efektu.

• Uruchamianie urządzenia z wysoką prędkością podczas gdy ostrza są zablokowane może skrócić żywotność elementów sprzęgła.

W przypadku gdy ostrza zostały zablokowane przez grube gałęzie, należy natychmiast zatrzymać i cofnąć urządzenie.

Podczas przycinania stosunkowo grubych gałęzi należy poruszać urządzeniem w przód i w tył, jak piłą, co pozwala osiągnąć efektowne wykończenie.

UWAGA

• W pierwszych minutach użytkowania urządzenia z przekładni może się wydobywać smar.

Jest to nadmiar, zatem nie ma powodu do niepokoju.

Po wyłączeniu urządzenia, a przed następnym użyciem, wystarczy je przetrzeć.

METODY PRZYCINANIA ŻYWOPŁOTU

Najpierw należy przyciąć boki żywopłotu, dopiero potem jego górę.

Cięcie pionowe:

• W przypadku użytkowania dwustronnego ostrza, model CHT2250 należy ciąć po łuku, z dołu do góry i z powrotem w dół, aby wykorzystać obie strony tnące (OP7).

Cięcie poziome:

• Aby osiągnąć najlepsze efekty tnące, należy lekko przechylić ostrze (ok. 5-10°) w kierunku cięcia (OP8).

Tnij powoli, zwłaszcza gęsty żywopłot.

OSTRZEŻENIE

Należy zawsze postępować zgodnie z zasadami bezpieczeństwa.

Niniejsze nożyce zostały zaprojektowane do przycinania żywopłotu lub niewielkich krzewów. Zabrania się cięcia innych materiałów.

Nożyc do żywopłotu nie należy używać jako narzędzie do podnoszenia, przemieszczania lub niszczenia przedmiotów. Dodatkowo nie należy umieszczać ich na sztywnych podstawach.

Zabrania się stosowania narzędzi oraz sposobów do uruchamiania nożyc do żywopłotu, niewymienionych przez producenta.

Niniejszych nożyc nie należy używać do przycinania drzew ani koszenia trawy.

KONSERWACJA

Konserwacja, wymiana czy naprawa urządzenia i systemów kontrolujących emisje może być przeprowadzana przez jakikolwiek serwis silników lub osobę.

	Urządzenie/części	Procedura	Przed użyciem	Co 25 godzin (użycia)	Co 50 godzin (użycia)	Co 100 godzin (użycia)	Komentarz
SILNIK	wycieki paliwa	wytrzyj	✔				
	z iornik paliwa ilt- powietrza iltr paliw	oceń/wyczyść	✔	✔			w razie potrze y wymienić
	śru a regulacji iegu jałowego	patrz regulacja iegu jałowego	✔				w razie potrze y wymienić gaźnik
	świeca zapłonowa	prawdzi i poprawić u tawienia zczelinaświecy			✔		S C LIN 0 5 mm w razie potrze y wymienić
	że ra cylindra otw r wlotu powietrza c łodzącego	wyczyść		✔			
	tłumik i kroc ron otwory wylotowe cylindra	wyczyść			✔		
N Ż C	dźwignia gazu przełącznik zapłonu	prawdzi działanie	✔				
	części tnące	wymienić w razie pro lemw	✔				
	przekładnia	mar		✔			
	śru y/nakrętki/wkręty	dokręcić/wymienić	✔			✔	nie dot śru regulacyjnyc
	o łona na odpady	upewnić ię że je t dołączony	✔				

OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek działań serwisowych należy się upewnić, że silnik nie pracuje i jest wystudzony. Kontakt z ruchomą głowicą tnącą lub gorącym tłumikiem może powodować urazy.

FILTR POWIETRZA

• Zatkany filtr powietrza zmniejsza wydajność silnika. W takiej sytuacji należy sprawdzić i wyczyścić filtr w ciepłej, wodzie z mydłem. Przed ponownym montażem należy całkowicie wysuszyć filtr. Jeżeli element jest uszkodzony bądź skurczony, należy wymienić go na nowy.

(MA1)

(1) Filtr powietrza

FILTR PALIWA

• W przypadku gdy silnik nie dostaje paliwa należy sprawdzić korek wlewu paliwa oraz filtr paliwa pod kątem zapchania. (MA2)

(1) Filtr paliwa

ŚWIECA ZAPŁONOWA

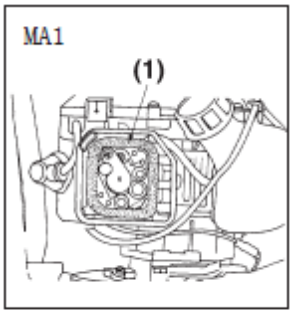
• Nieuruchomienie jest często spowodowane przez uszkodzoną świecę zapłonową. W takim przypadku należy wyczyścić świecę oraz upewnić się, że jej szczelina jest odpowiedniej wielkości. W przypadku wymiany należy użyć odpowiedniego typu świecy.

MODEL ŚWIECY ZAMIENNEJ

LD L8RTF

WAŻNE

• Uwaga! Korzystanie z innych świec zapłonowych niż zalecane może powodować nieprawidłową pracę silnika lub jego przegrzewanie i awarie.
• W celu montażu świecy zapłonowej należy najpierw wkręcić ją palcami, a następnie dokręcić o ćwierć obrotu przy pomocy klucza nasadowego.



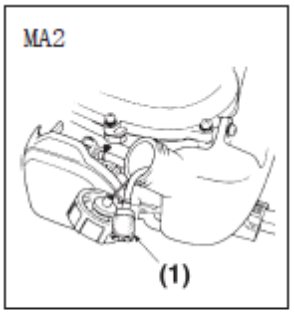
MOMENT OBROTOWY DOKRĘCENIA

9,8-13,7 Nm
(87-121 funtów na cal)

TŁUMIK

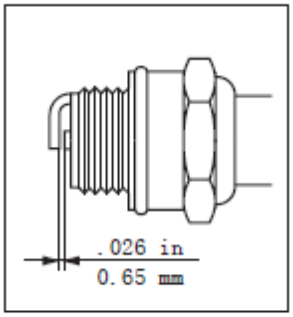
OSTRZEŻENIE

• Należy okresowo sprawdzać tłumik pod kątem luźnych połączeń, uszkodzeń lub występowania korozji. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek wycieków z otworów wylotowych, należy natychmiast zaprzestać użytkowania urządzenia i oddać je do naprawy.
• Nie zastosowanie się do powyższego może powodować zapalenie się silnika.



ISKROCHRON (MA4)

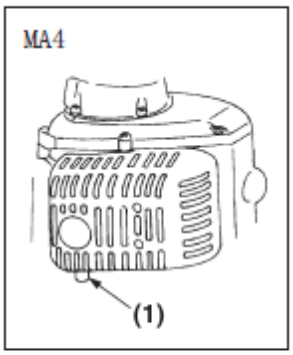
• Tłumik został wyposażony w iskrochron zapobiegający wydostawaniu się czerwonych, gorących osadów z otworu wylotowego.
Należy go okresowo sprawdzać i czyścić przy pomocy drucianej szczotki.
Należy sprawdzić czy lokalne przepisy nie wymagają, aby urządzenie zasilane paliwem wyposażać w iskrochron, w przypadku użytkowania na nieutwardzonym terenie (leśnym, krzewiastym lub trawiastym).
(1) Iskrochron



OTWÓR WLOTU POWIETRZA CHŁODZĄCEGO

OSTRZEŻENIE

• Zabrania się dotykać cylindra, tłumika i świec zapłonowych gołymi rękoma natychmiast po zatrzymaniu silnika.
Podczas pracy silnik bardzo mocno się nagrzewa i kontakt z nim może powodować oparzenia.
• Ożebrowanie cylindra należy czyścić powietrzem pod ciśnieniem lub szczotką. (MA5)
(1) Cylinder
(2) otwór wlotu powietrza chłodzącego (tył)

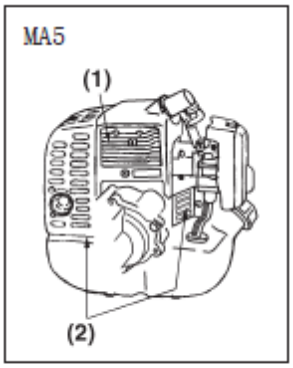


WAŻNE

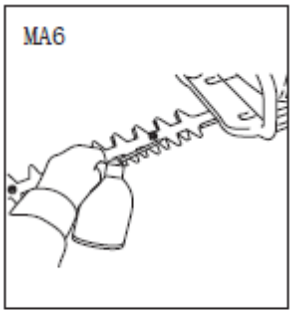
• Utknięcie odpadów i zablokowanie otworu wlotu powietrza chłodzącego lub ożebrowania cylindra może powodować przegrzewanie silnika, co z kolei może być przyczyną uszkodzeń mechanicznych części nożyc do żywopłotu.

OSTRZEŻENIE

• Upewnij się że wkręty ostrza są dobrze dokręcone.
• System tnący został zaprojektowany tak, aby automatycznie kasować jakikolwiek luz pomiędzy ostrzami.
Ostrzenie (MA7)
Zawsze utrzymuj pilnik lub przyrząd do ostrzenia pod kątem 45° do powierzchni tnącej oraz:
• Zawsze ostrz w kierunku zgodnym z krawędzią tnącą.
• Uwaga: Ostrzenie powinno odbywać się tylko w jednym kierunku. Przed kolejnym przejściem unieś pilnik.
• Przy pomocy osełki usuń wszystkie zadziory z krawędzi ostrza.
• Usuń jak najmniej materiału.

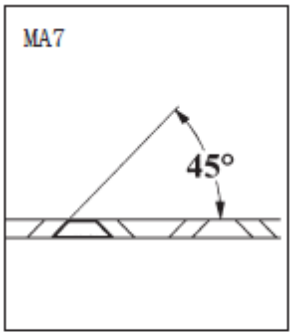


• Przed ponownym założeniem naostrzonych elementów tnących usuń wypełnienie oraz zastosuj smar.
Zabrania się ostrzenia uszkodzonego elementu tnącego. W takim wypadku ostrze należy wymienić lub oddać do serwisu.



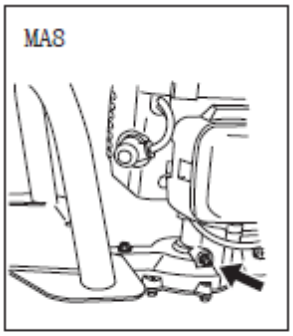
REDUKTOR
Uzupełniaj smar przekładni co 25 godzin pracy. Należy korzystać ze smarownicy. Smar należy dozować do momentu jego wypłynięcia spod podstawy ostrza. (MA8)

DZIAŁANIA OKRESOWE CO 100 GODZIN (UŻYCIA)
1. Zdejmij tłumik i przy pomocy śrubokrętu usuń sadzę z otworów wentylacyjnych. Wytrzyj zarówno sadzę nagromadzoną na otworze wylotowym tłumika, jak też na otworach wylotowych cylindra.
2. Dokręć wszystkie śruby, wkręty i sprawdź mocowania.
3. Sprawdź czy jakikolwiek olej lub smar dostał się pomiędzy okładziny i bęben sprzęgła, i w takim przypadku wytrzyj je używając benzyny bezolejowej i bezołowiowej.



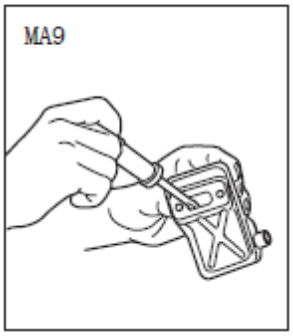
PRZECHOWYWANIE

1. Aby uniknąć gromadzenia się rdzy smaruj ostrze olejem.
2. Opróżnij zbiornik paliwa i ponownie dokręć korek wlewu.
3. Zdejmij świecę zapłonową i wlej niewielką ilość oleju do cylindra.
4. W celu rozprowadzenia oleju kilkukrotnie obróć wał korbowy przy pomocy linki rozrusznika.Ponownie zamontuj świecę zapłonową.
5. Zawiń silnik w plastikową folię.
6.Nożyce należy przechowywać w suchym miejscu, najlepiej bez bezpośredniego kontaktu z podłogą i z dala od źródeł ciepła.



UTYLIZACJA

• W przypadku utylizacji urządzenia, paliwa lub oleju należy upewnić się, że wykonuje się to zgodnie z lokalnymi przepisami.



EN

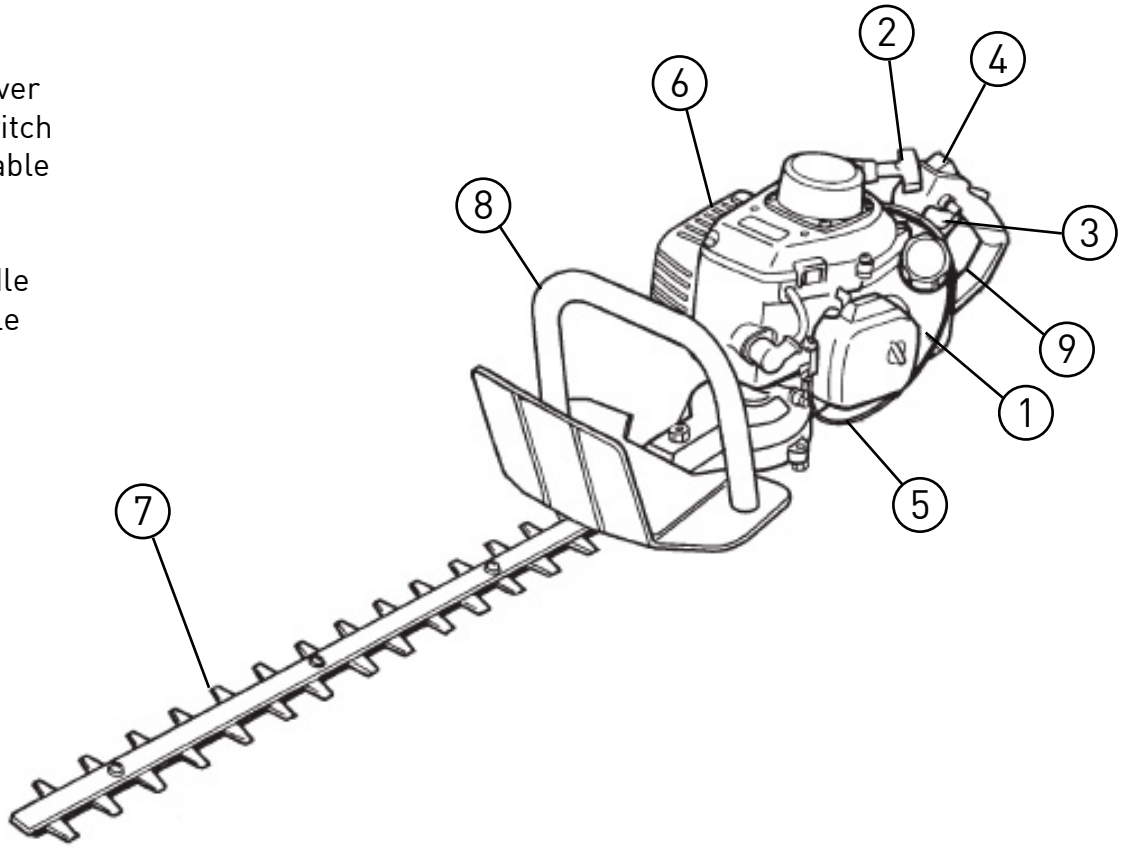
The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

CONTENTS

1. PARTS LOCATION 15
2. SPECIFICATIONS 15
3. WARNING LABELS ON THE MACHINE 16
4. SYMBOLS ON THE MACHINE 16
5. FOR SAFE OPERATION 17
6. FUEL 20
7. OPERATION 22
8. MAINTENANCE 24
9. STORAGE 26
10. DISPOSAL 26

PARTS LOCATION

1. Fuel tank
2. Starter
3. Throttle lever
4. Ignition switch
5. Throttle Cable
6. Muffler
7. Blade
8. Front handle
9. Rear handle



SPECIFICATIONS

Type: Reciprocating double-sided dual blades
Dry weight: 5.65(kg)
Blade size: 600(mm)
Blade pitch: 28(mm)
Transmission: Centrifugal clutch, Cam-crank

Engine
Type: Air-cooled 2-stroke gasoline
Mode: TM1E34F
Displacement: 25.4 (cm3)
Max. engine power: (0.9kW)
Idle speed: 3000/min-1 (rpm)
Fuel: mixture (Gasoline 40 : Oil 1)
Fuel tank capacity: 0.58 l
Sound pressure level measurement:97, 7dB (A) K = 3 dB (A)
Sound power level measurement: 107, 7dB (A) K = 2 dB (A)
Sound power level L_wa: 110dB (A)
Vibrations front handle: 6.984m/s2
Vibrations rear handle: 8.293 m/s2, K = 1.5 m/s2

WARNING LABELS ON THE MACHINE

(1) Read owner's manual before operating this machine.

(2) Wear head, eye and ear protection.

(3) Handling this machine improperly could result in accidents causing serious injury or death. Read this manual carefully and practice using the hedge-trimmer until you are fully acquainted with all operations and have learned to use it correctly.

(4) This is extremely sharp and can easily cause cuts. IMPORTANT If warning label peel off or become soiled and impossible to read, you should contact the dealer from which you purchased the product to order new labels and affix them in the required location(s).

IMPORTANT

If warning label peel off or become soiled and impossible to read, you should contact the dealer from which you purchased the product to order new labels and affix them in the required location(s).

WARNING

Never modify your hedge trimmer. We won't warrant the machine, if you use the remodeled hedge trimmer or you don't observe the proper usage written in the manual.

SYMBOLS ON THE MACHINE

(a)

(b)

(c)

For safe operation and maintenance, symbols are carved in relief on the machine. According to these indications, please be careful not to take a mistake.

(a) The port to refuel the "MIX GASOLINE"
Position: FUEL TANK CAP

(b) The direction to close the choke
Position: AIR CLEANER COVER

(c) The direction to open the choke
Position: AIR CLEANER COVER

FOR SAFE OPERATION

1. THIS MACHINE CAN CAUSE SERIOUS INJURIES. Read this manual carefully until you completely understand and follow all safety and operating instructions. Also, know how to stop the machine quickly in an emergency.
2. Keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise. Also note, if you have any questions which cannot be answered herein, contact the dealer from whom you purchased the product.
3. Always be sure to include this manual when selling, lending, or otherwise transferring the ownership of this product.
4.Never allow children or anyone unable to fully understand the directions given in the manual to use the machine.

WORKING CONDITION

1. When using the product, you should wear proper clothing and protective equipment.
(1) Helmet
(2) Ear protectors
(3) Protection goggles or face protector
(4) Thick work gloves
(5) Non-slip-sole work boots
2. And you should carry with you.
(1) Attached tools
(2) Properly reserved fuel
(3) Spare blade
(4) Things to notify your working area (rope, warning signs)
(5) Whistle (for collaboration or emergency)
(6) Hatchet or saw (for removal of obstacles)
(7) First-aid kit
3. Do not wear loose clothing, jewelry, short trousers, sandals, or go barefoot. Do not wear anything which might be caught by a moving part of the unit.

Secure hair so it is above shoulder length.

WORKING CIRCUMSTANCE

1. Never start the engine inside a closed room or building. Exhaust gases contain dangerous carbon monoxide.
2. Never use the product,
a. when the ground is slippery or when you can't maintain a steady posture.
b. At night, at times of heavy fog, or at any
other times when your field of vision might be limited and it would be difficult to gain a clear view of the working area.
c. During rain storms, during lightning storms, at times of strong or gale-force winds, or at any other times when weather conditions might make it unsafe to use the product.

WORKING PLAN

1. You should never use the product when under the influence of alcohol, when suffering from exhaustion or lack of sleep, when suffering from drowsiness as a result of having taken cold medicine or at any other time when a possibility exists that your judgment might be impaired or that you might not be able to operate the product properly and in a safe manner.
2. 1. When planning your work schedule, allow plenty of time to rest. Limit the amount of time over which the product is to be used continuously to somewhere around 30 ~ 40 minutes per session,

and take 10 ~ 20 minutes of rest between work sessions. Also try to keep the total amount of work sessions. Also try to keep the total amount of work performed in a single day under 2 hours or less.

WARNING

1. If you don't observe the working time, or working manner (See "USING THE PRODUCT"), Repetitive Stress Injury (RSI) could occur. If you feel discomfort, redness and swelling of your fingers or any other part of your body, see a doctor before getting worse.
2. To avoid noise complaints, in general, operate product between 8 a.m. and 5 p.m. on weekdays and 9 a.m. to 5 p.m. on weekends.

NOTE

Check and follow the local regulations as to sound level and hours of operations for the product.

BEFORE STARTING THE ENGINE

1. The area within a perimeter of 15 m (50 ft) of the person using the product should be considered a hazardous area into which no one should enter. If necessary, yellow warning rope, warning signs should be placed around the perimeter of the area. When work is to be performed simultaneously by two or more persons, care should also be taken to constantly look around or otherwise check for the presence and locations of other people working so as to maintain a distance between each person sufficient to ensure safety.
2. Check the condition of working area to avoid any accident by hitting hidden obstacles such as stumps, stones, cans, or broken glass.

IMPORTANT

Remove any obstacle before beginning work. 3. Inspect the entire unit for loose fasteners and fuel leakage. Make sure that the cutting attachment is properly installed and securely fastened.

STARTING THE ENGINE

1. Keep bystanders especially children, and animals at least 15 m (50 ft) away from the operating point. If you are approached, immediately stop the engine.
2. The product is equipped with a centrifugal clutch mechanism, so the cutting attachment might begin to rotate as soon as the engine is started. When starting the engine, place the product onto the ground in a flat clear area and hold it firmly in place so as to ensure that neither the cutting part nor the throttle come into contact with any obstacle when the engine starts.

WARNING

Never place the throttle into the high-speed position when starting the engine. Never start the engine at the cutting attachment side.
3. After starting the engine, check to make sure that the cutting attachment stops rotating when the throttle is moved fully back to its original position. If it continues to rotate even after the throttle has been moved fully back, turn off the engine and take the unit to your authorized servicing dealer for repair.

USING THE PRODUCT

IMPORTANT

Cut only materials recommended by the manufacturer. And use only for tasks explained in the manual.
1. Grip the handles firmly with both hands using your whole hand. Place your feet slightly apart (slightly further apart than the width of your shoulders) so that your weight is distributed evenly across both legs, and always be sure to maintain a steady, even posture while working.

2. Maintain the speed of the engine at the level required to perform cutting work, and never raise the speed of the engine above the level necessary.
3. If the unit starts to shake or vibrate, turn off the engine and check the whole unit. Do not use it until the trouble has been properly corrected.
4. Keep all parts of your body away from rotating cutting attachment and hot surfaces.
5. Never touch the muffler, spark plug, or other metallic parts of the engine while the engine is in operation or immediately after shutting down the engine. Doing socould result in serious burns or electrical shock.
6. While operating the machine be always sure of a safe and secure operating position especially when using steps or a ladder.

IF SOMEONE COMES

1. Guard against hazardous situations at all times. Warn adults to keep pets and children away from the area. Be careful if you are approached. Injury may result from flying debris.
2. If someone calls out or otherwise interrupts you while working, always be sure to turn off the engine before turning around.

MAINTENANCE

1. In order to maintain your product in proper working order, perform the maintenance and checking operations described in the manual at regular intervals.
2. Always be sure to turn off the engine before performing any maintenance, checking procedures or working on the machine.

WARNING

The metallic parts reach high temperatures immediately after stopping the engine.
3. When replacing the cutting attachment or any other part, or when replacing the oil or any lubricant, always be sure to use only Leader products or products which have been certified by Leader for use with the Leader product.
4. In the event that any part must be replaced or any maintenance or repair work not described in this manual must be performed, please contact a representative from the store nearest Leader authorized servicing dealer for assistance.
5. Do not use any accessory or attachment other than those bearing the Leader mark and recommended for the unit.
6. Under no circumstances should you ever take apart the product or alter it in any way. Doing so might result in the product becoming damaged during operation or the product becoming unable to operate properly.

HANDLING FUEL

1. The engine of the Leader product is designed to run on a mixed fuel, which contains highly flammable gasoline. Never store cans of fuel or refill the tank of the unit in any place where there is a boiler, stove, wood fire, electrical sparks, welding sparks, or any other source of heat or fire which might ignite the fuel.
2. Never smoke while operating the unit or refilling its fuel tank.
3. When refilling the tank, always turn off the engine and allow it to cool down. Take a careful look around to make sure that there are no sparks or open flames anywhere nearby before refueling.
(1) Refill after cooling the engine.
4. Wipe spilled fuel completely using a dry rag if any fuel spillage occurs during refueling.
5. After refueling, screw the fuel cap back tightly onto the fuel tank and then carry the unit to a spot 3 m or more away from where it was refueled before turning on the engine.

6. Do not inhale fuel fumes as they are toxic.

TRANSPORTATION

1. When hand-carrying the product, cover over the cutting part if necessary, lift up the product and carry it paying attention to the blade.
2. Never transport the product over rough roads over long distances by vehicle without removing all fuel from the fuel tank. If doing so, fuel might leak from the tank during transport.

FUEL

WARNING

Gasoline is very flammable. Avoid smoking or bringing any flame or sparks near fuel. Make sure to stop the engine and allow it cool before refueling the unit. Select outdoor bare ground for fueling and move at least 10 ft (3 m) away from the fueling point before starting the engine.

GASOLINE REQUIREMENTS

All 2-Stroke Products are powered by Professional-Commercial Duty, Hi-Performance, Hi-RPM, Air Cooled 2-Stroke engines. Hi-Performance 2-stroke engines produce higher HP outputs as compared to standard Home Owner Duty or Light Commercial Duty production engines offered by most manufacturers. Exhaust emission are controlled by the fundamental engine parameters and components (eq., carburation, ignition timing and port timing) without addition of any major hardware or the introduction of an inert material during combustion.

IMPORTANT

Gasoline/Oil mixture Storage Recommendations Store your gasoline or gasoline/oil mixture in a cool dry area in a tightly sealed approved container to limit the entry of moisture and additional air (oxygen). Moisture and air cause the development of varnish and gum, making the fuel stale. Stored gasoline and gasoline/oil mixture ages and loses its octane rating and volatility. Do not mix more gasoline/oil than you intend to use in 30 days, and 60 days when fuel stabilizer is added.

HOW TO MIX FUEL

RECOMMENDED MIXING RATIO

40:1

Mix a regular gasoline(leaded or unleaded, alcohol-free)and a quality-proven motor oil for air cooled 2 cycle engines.

WARNING

Pay attention to agitation.
1. Measure out the quantities of gasoline and oil to be mixed.
2. Put some of the gasoline into a clean, approved fuel container.
3. Pour in all of the oil and agitate well for 10seconds.
4. Pour in the rest of gasoline and agitate again for at least one minute. As some oils may be difficult to agitate depending on oil ingredients, sufficient agitation is necessary. Be careful that, if the agitation is insufficient, there is an increased danger of early piston seizure due to abnormally lean mixture.
5. Place a clear indication on the outside of the container to avoid mixing up with gasoline or other containers that dont contain oil.

6. Indicate the contents on outside of container for easy identification.

FUELING THE UNIT

1. Untwist and remove the fuel cap. Rest the cap on a clean surface.
2. Put fuel into the fuel tank to 80% of the full capacity.
3. Fasten the fuel cap securely and wipe up any fuel spillage around the unit.

WARNING

1. Select flat and bare ground for fueling.
2. Move at least 10 feet (3 meters) away from the fueling point before starting the engine.
3. Stop the engine before refueling the unit. At that time, be sure to sufficiently agitate the mixed gasoline in the container.

FOR YOUR ENGINE LIFE, AVOID

1. FUEL WITH NO OIL (RAW GASOLINE) – It will cause severe damage to the internal engine parts very quickly.
2. GASOHOL – It can cause deterioration of rubber and/or plastic parts and disruption of engine lubrication.
3. OIL FOR 4-CYCLE ENGINE USE – It can cause spark plug fouling, exhaust port blocking, or piston ring seizure.
4.Mixed fuels which have been left unused for a period of one month or more may clog the carburetor and result in the engine failing to operate properly.
5. In the case of storing the product for a long period of time, clean the fuel tank after rendering it empty. Next, Start the engine and run the carburetor dry residual fuel.
6. In the case of scrapping the used mixed oil container, scrap it only at an authorized depository site.

NOTE

As for details of quality assurance, read the description in the section Limited Warranty carefully. Moreover, normal wear and change in product with no functional influence are not covered by the warranty. Also, be careful that, if the usage in the instruction manual is not observed as to the mixed gasoline, type of oil or fuel to be used. described therein, it may not be covered by the warranty.

OPERATION

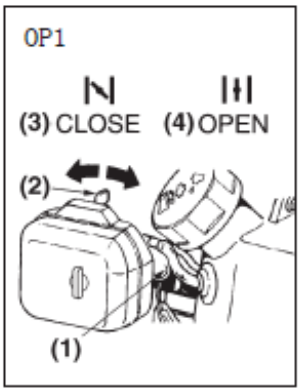
STARTING ENGINE

WARNING

Keep the blades clear of the surrounding as they will start moving upon starting of the engine.

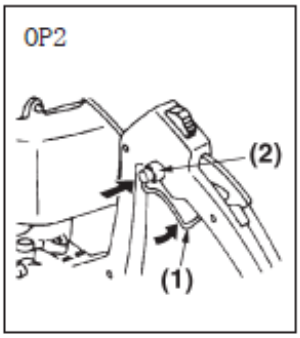
1. When first starting up after putting fuel into the machine, push the priming pump until fuel runs out in the clear tube. Then close the choke. Choking may not be necessary when re-starting right after stopping the engine. (OP1)

(1) Primer pump
(2) Choke lever
(3) CLOSE
(4) OPEN



2. Pull the throttle lever and push the lock button to set the lever in the START position. (OP2)

(1) Throttle lever
(2) Lock button



3. Slide the ignition switch to the engine side to set it in the ON position. (OP3)

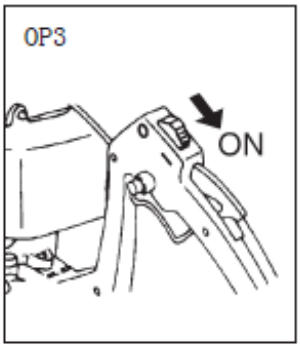
4. Rest the unit on a firm place. Pull the starter knob quickly. (OP4)

NOTE

• Avoid pulling the rope to its end or returning it by releasing the knob. Such actions can cause starter failures.

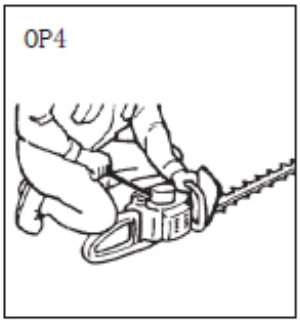
5. When the engine has started, gradually open the choke.

6. Allow the engine to warm up for a half minute before starting operation.



NOTE

• If the engine won't start after several attempts, open the choke and repeat pulling the rope or remove the spark plug and dry it.



STOPPING ENGINE

1. Release the throttle lever and run the engine at idling speed for a half minute.

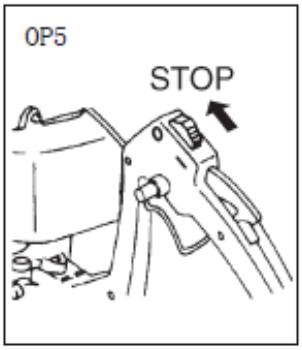
2. Slide the ignition switch to the STOP Position.

IMPORTANT

• Except for an emergency, avoid stopping the engine while pulling the throttle lever.

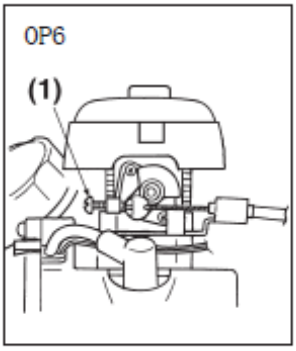
NOTE

• If the engine won't stop when setting the ignition switch to the stop position, close the choke lever and stop the engine. In this case, please repair the machine at your nearest servicing dealer.



ADJUSTING IDLING SPEED

1. When the engine tends to stop frequently at idling mode, turn the idle set screw clock-wise.



NOTE

(1) Idle set screw

2. When the cutting blades keep moving after releasing the throttle trigger, turn the idle set screw counter-clockwise.

• Warm up the engine before adjusting the idling speed.

HOW TO USE

• This machine is designed so as to cut twigs upto 28 mm (0.3 inches) thick. Cutting too thick twigs or metal wires can not only break the blade teeth but also give damage to the drive mechanism.

• When trimming leaves and thin twigs, guide the blades as drawing a half circle on the surface, and you will get a better finish.

• Running the engine at high speed with the blades Jammed up can shorten the life of clutch parts. When the blades have been jammed by thick twigs, stop operation at once and draw your unit off the objects after stopping the engine. When clipping comparatively thick twigs, move your unit slowly back and forth like a saw, and they can be cut to a fine finish.

NOTE

• When a new unit is first operated, in the first few minutes grease may come out of the gear case. But, since this is excess grease, there is no cause for alarm. For next use just wipe it off with the engine stopped.

HEDGE TRIMMING TECHNIQUES

Trim sides of a hedge first, and then the top.

Vertical cut:

• With the 2-sided blade model CHT2250 use an arcing cut from the bottom upwards, then downwards to use both sides of the blades (OP7).

Horizontal cut:

• In order to get the best cutting results, slightly tilt the blade (5°–10°) towards the cutting direction (OP8). Cut slowly, specially with thick hedges.

WARNING

Always follow the safety precautions.

The hedge-trimmer must only be used to trim hedges or small bushes. It is forbidden to cut other types of material.

Do not use the hedge-trimmer as a lever to lift, move or break objects, nor lock it on fixed supports. It is forbidden to apply tools or applications that are not the ones indicated by the manufacturer onto the hedge-trimmer's power take-off.

Do not use it for pruning trees or cutting grass.

MAINTENANCE

Maintenance, replacement, or repair of the emission control device and systems may be performed by any non-road engine repair establishment or individual.

	System/components	Procedure	Before use	Every 25 Hours after	Every 50 Hours after	Every100 Hours after	Note
ENG I NE	fuel leaks, fuel spillage	wipe out	✔				
	fuel tank, air filter, fuel filter	inspect/clean	✔	✔			replace, if necessary
	idle ad usting screw	see ad usting idling speed	✔				replace car ureto if necessary
	spark plug	clean and read ust plug gap			✔		G P 0 m5 m replace, if necessary
	cylinder fins, intake air cooling vent	clean		✔			
	muffler, spark arrester, cylinder e aust port	clean			✔		
I E	t rottle lever,ignition switc	c eck operatio	✔				
	cutting parts	replace if somet ing s wrg n	✔				
	gear case	grease		✔			
	screws/nuts/ ol s	tig ten/replace	✔			✔	not ad usting screws
	de ris gua d	make sure to attac	✔				

WARNING

Make sure that the engine has stopped and is cool before performing any service to the machine. Contact with moving cutting head or hot muffler may result in a personal injury.

AIR FILTER

• The air filter, if clogged, will reduce the engine performance. Check and clean the filter element in warm, soapy water as required. Dry completely before installing. If the element is broken or shrunk, replace with a new one. (MA1)

(1) Air filter

FUEL FILTER

• When the engine runs short of fuel supply, check the fuel cap and the fuel filter for blockage. (MA2)

(1) Fuel filter

SPARK PLUG

• Starting failure and mis-firing are often caused by a fouled spark plug. Clean the spark plug and check that the plug gap is in the correct range. For a replacement plug, use the correct type.

REPLACEMENT PLUG IS

LD L8RTF

IMPORTANT

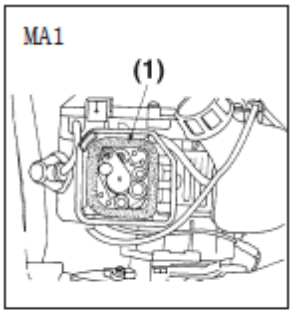
• Note that using any spark plug other than those designated may result in the engine failing to operate properly or in the engine becoming overheated and damaged.

• To install the spark plug, first turn the plug until it is finger tight, then tighten it a quarter turn more with a socket wrench.

TIGHTENING TORQUE:

87~121 in-lbs

(9.8~13.7 N.m.)

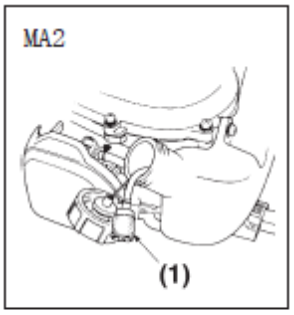


MUFFLER

WARNING

• Inspect periodically, the muffler for loose fasteners, any damage or corrosion. If any sign of exhaust leakage is found, stop using the machine and have it repared immediately.

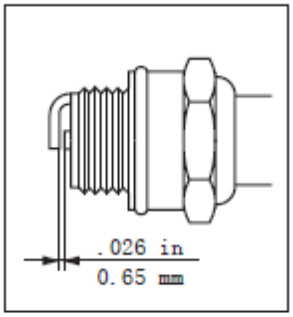
• Note that failing to do so may result in the engine catching on fire.



SPARK ARRESTER (MA4)

• The muffler is equipped with a spark arrester to prevent red hot carbon from flying out of the exhaust outlet. Periodically inspect and clean as necessary with a wire brush. In the State of California it is required by law (Section 4442 of the California Public Resources Code) to equip a spark arrester when a gas powered tool is used in any forest covered, brush covered, or grass covered unimproved land.

(1) Spark arrester



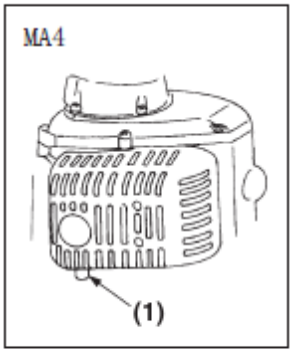
INTAKE AIR COOLING VENT WARNING

• Never touch the cylinder, muffler, or spark plugs with your bare hands immediately after stopping the engine. The engine can become very hot when in operation, and doing so could result in severe burns.

• Clean the cylinder fins with compressed air or a brush. (MA5)

(1) Cylinder

(2) Intake air cooling vent (back)



IMPORTANT

• If waste gets stuck and causes blockage around the intake air cooling vent or between the cylinder fins, it may cause the engine to overheat, and that in turn may cause mechanical failure on the part of the hedge-trimmer. BLADES Oil blades each gas tank filling. (MA6)

WARNING

• Make sure that the blade bolts are well tightened.

• The blade assembly is designed to automatically compensate for any play between the blades. Sharpening (MA7)

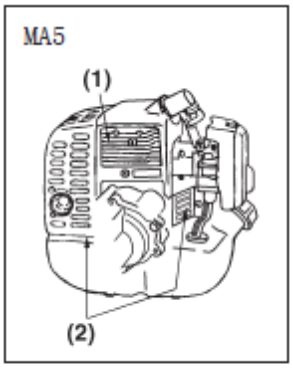
Always keep the file or sharpener at an angle of 45° to the blade, and:

• Always grind in the direction of the cutting edge;

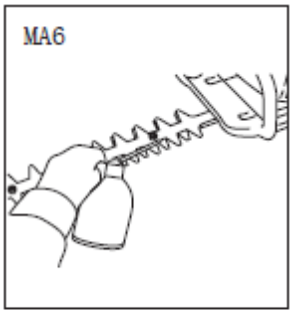
• Note: files cut only in one direction; lift the file from the blade when returning to start a new pass;

• Remove all burr from the edge of the blade with a slip stone;

• Remove as little material as possible;



• Before refitting the sharpened blades, remove filings and then apply grease. Do not try to sharpen a damaged blade: change it or take it to a Service dealer.

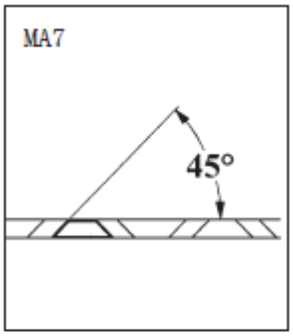


REDUCTION GEARBOX

Refill gear housing every 25 working hours. Use greese pump. Feed greese until it comes out of the base of blades. (MA8)

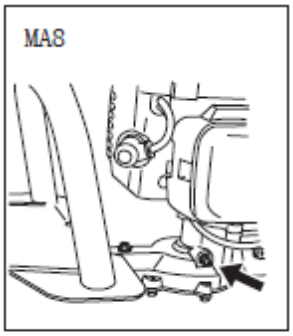
PROCEDURES TO BE PERFORMED AFTER EVERY 100 HOURS OF USE

1. Remove the muffler, insert a screwdriver into the vent, and wipe away any carbon buildup. Wipe away any carbon buildup on the muffler exhaust vent and cylinder exhaust port at the same time.
2. Tighten all screws, bolts, and fittings.
3. Check to see if any oil or grease has worked its way in between the clutch lining and drum, and if it has wipe it away using oil-free, lead-free gasoline.



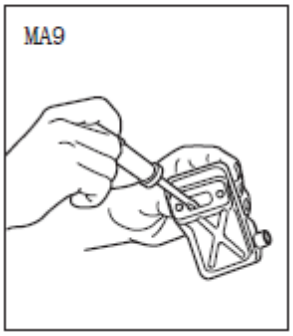
STORAGE

1. Oil the blade to prevent rust.
2. Empty the fuel tank and put the cap back on.
3. Remove the spark plug, pour a small amount of oil into the cylinder.
4. Rotate the crankshaft several times using the starting rope in order to distribute the oil. Put the spark plug back in.
5. Wrap the engine with a plastic sheet.
6. Store the trimmer in a dry place, preferably not in direct contact with the floor and away from heat sources



DISPOSAL

• When disposing your machine, fuel or oil for the machine, be sure to allow your local regulations.



DE

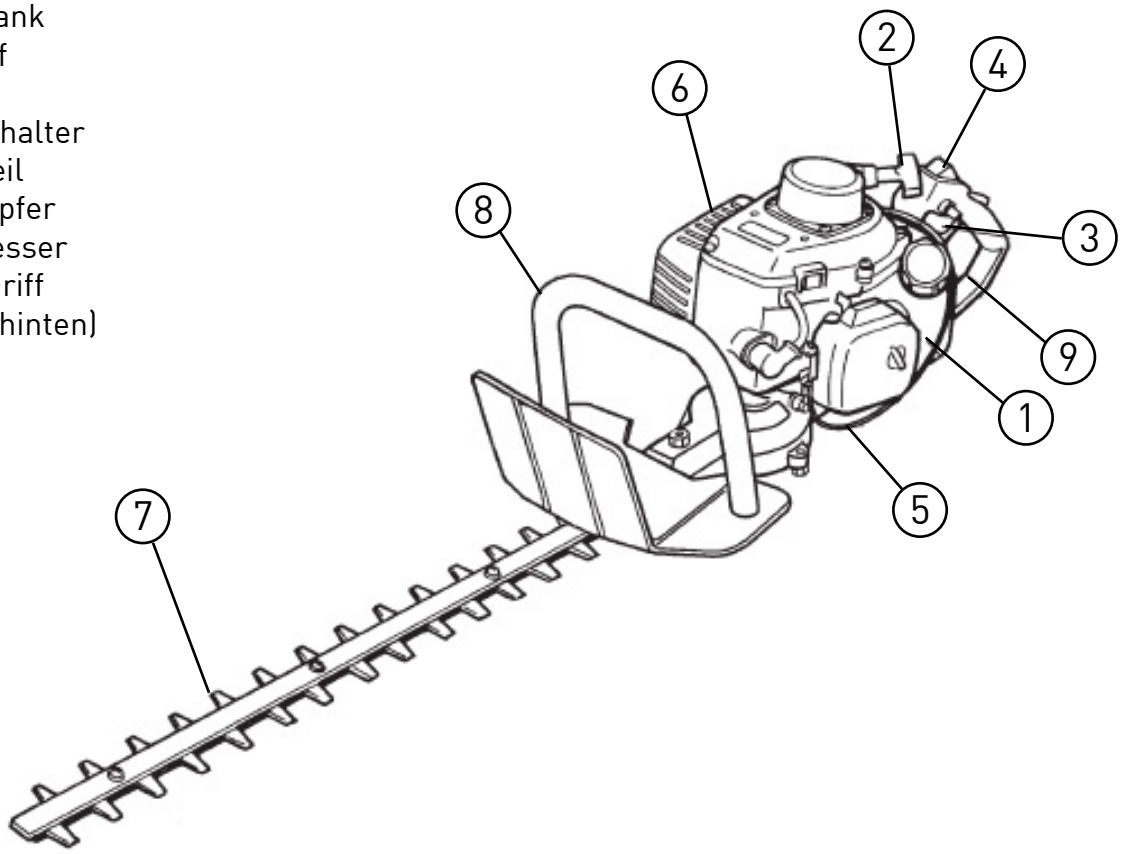
Abgase, die das Motorgerät erzeugt, enthalten Chemikalien, die Krebs, Geburtsfehler und andere Fortpflanzungsstörungen verursachen können.

INHALTSVERZEICHNIS

1. BEZEICHNUNG DER TEILE 28
2. TECHNISCHE DATEN 28
3. POSITION VON SICHERHEITSETIKETTEN 29
4. SYMBOLE, DIE SICH AUF DEM GERÄT BEFINDEN 29
5. RICHTLINIEN ZUR BETRIEBSSICHERHEIT 30
6. KRAFTSTOFF 33
7. BENUTZUNG DES PRODUKTES 35
8. WARTUNG 37
9. LAGERUNG 39
10. RECYCLING 39

BEZEICHNUNG DER TEILE

1. Kraftstofftank
2. Anwerfgriff
3. Gashebel
4. Startgasschalter
5. Anlasserseil
6. Schalldämpfer
7. Schneidmesser
8. Vorderer Griff
9. Handgriff (hinten)



TECHNISCHE DATEN

Typ: Gegenläufiges, zweischneidiges Messerpaar
Nettogewicht: 5,65 kg
Schnittlänge : 600 mm
Zahngröße : 28 mm
Getriebe: Fliehkraftkupplung, Exzenter

Motor
Typ : Luftgekühlt, Zweitakt-Motoröl
Modell : TM1E34F
Hubvolumen: 25,4 cm3
Maximale Motorleistung: 0,9 kW
Leerlaufdrehzahl: 3000/min -1 (r/m, Drehzahl pro Minute)
Kraftstoff : Gemisch (Benzin 40 : Öl 1)
Volumen des Kraftstofftankes : 0,58 L
Schaldruckpegel : 97, 7 dB ak = 3 dB (A)
Schallleistungspegel: 107, 7 dB ak = 2 dB (A)
Schallleistungspegel L_wa (akustisch): 110 dB (A)
Vibrationswert des vorderen Handgriffes: 6,984 m/s2
Vibrationswert des hinteren Handgriffes: 8,293 m/s2 K = 1,5 m/s2

POSITION VON SICHERHEITSETIKETTEN

(1) Bevor Sie mit der Benutzung des Gerätes beginnen, machen Sie sich mit dem Benutzerhandbuch bekannt.

(2) Bei der Arbeit mit der Heckenschere sollten Sie stets die folgende Schutzausrüstung tragen (Helm, Brille, Gehörschutzkapseln/Ohrenstöpsel).

(3) Die unsachgemäße Benutzung des Gerätes führt zu Unfällen, die Körperverletzungen oder sogar Tod verursachen können. Man muss sich sorgfältig mit dem folgenden Handbuch bekannt machen und die Arbeit mit der Heckenschere üben, um sich alle Fähigkeiten zu richtigen Benutzung des Gerätes auf einem entsprechendem Niveau aneignen zu können.

(4) Das folgende Gerät ist sehr scharf und kann sehr leicht zu Verletzungen führen.

WICHTIG
Im Falle, dass das Sicherheitsetikett abgeht oder schmutzig wird, sodass es nicht mehr zu entziffern ist, kontaktieren Sie den Händler, um neue Sicherheitsetikette zu bestellen und sie an richtigen Stellen anzubringen.

WARNUNG
Es ist verboten, an der Heckenschere jegliche Veränderungen vorzunehmen.
Unzulässige Änderungen an der Heckenschere oder Nichtbeachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen führen zum Erlöschen von Garantieansprüchen.

(a)

(b)

(c)

SYMBOLE, DIE SICH AUF DEM GERÄT BEFINDEN

Für die sichere Benutzung und Wartung sind auf dem Gerät entsprechende Symbole zu finden. Achten Sie darauf, dass Sie nach diesem Handbuch vorgehen.

(a) Tank, den man mit „KRAFTSTOFFMISCHUNG" füllt
Position: CHOKEHEBEL DES KRAFTSTOFFTANKS
(b) Richtung des Schließens des Chokehebels
Position: LUFTFILTERDECKEL
(c) Richtung des Öffnens des Chokehebels
Position: LUFTFILTERDECKEL

RICHTLINIEN ZUR BETRIEBSSICHERHEIT

1. DIE BENUTZUNG DES GERÄTES KANN ZU VERLETZUNGEN FÜHREN.
Man muss sehr sorgfältig dieses Handbuch durchlesen, um alle Informationen vollständig verstehen und jede Bedienungs- und Sicherheitsanweisung befolgen zu können. Das Wissen darüber lässt das Gerät im Notfall stoppen.
2. Das folgende Handbuch muss ständig am Einsatzort des Motorgerätes verfügbar sein, um ihm wichtige Informationen im Notfall entnehmen zu können. Im Falle jeglicher Fragen, die Sie in diesem Handbuch nicht finden können, kontaktieren Sie den Händler.
3. Falls Sie das Gerät verkaufen, ausleihen oder auf andere Art und Weise absetzen möchten, fügen Sie dem Produkt das folgende Handbuch bei.
4. Kinder, Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten, also Personen, die nicht in der Lage sind, die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen vollständig zu verstehen, dürfen dieses Gerät nicht benutzen.

SCHUTZBEKLEIDUNG

1. Bei der Benutzung des Gerätes müssen Sie mit angemessener Kleidung und Schutzausrüstung ausgestattet sein.

(1) Helm
(2) Gehörschutzkapseln
(3) Schutzbrille oder Maske
(4) Dicke Schutzhandschuhe
(5) Rutschfestes Schuhwerk
2. Über dies sollten Sie besitzen:
(1) Werkzeuge
(2) Entsprechende Kraftstoffreserve
(3) Ersatzschneidmesser
(4)Entsprechend gekennzeichnete Arbeitsplätze (Band, Warnschilder)
(5) Pfeife (bei der Zusammenarbeit mit anderen Personen oder beim Unfall)
(6) Axt oder Säge zum Beheben von Schäden
(7) Verbandskasten mit Ausstattung
3. Es ist verboten weite Kleidung, Schmuck, kurze Hose, Sandale zu tragen. Wenn Sie das Gerät benutzen dürfen Sie nicht barfuß laufen.
Es ist verboten Kleidung zu tragen, die sich in bewegenden Teilen des Gerätes verfangen kann.

Sichern und binden Sie die Haare zusammen, damit sie nicht länger als die Schultern sind.

ARBEITSBEREICH

1. Es ist verboten das Motorgerät in geschlossenem Raum oder Gebäude zu starten. Abgase enthalten gefährliche Kohlenwasserstoffe.
2. Es ist verboten das Gerät zu benutzen:
a. Wenn der Grund rutschig ist oder wenn es nicht möglich ist, eine stabile Position zu bewahren.
b. In der Nacht, bei starkem Gewitter oder in anderen Fällen, wenn das Sichtfeld eingeschränkt sein kann und wenn es sehr schwer ist, an einen beleuchteten Arbeitsplatz zu gelangen.
c. Bei Stürmen mit Blitzschlägen, bei starkem Wind oder in anderen Fällen, wenn die Wetterverhältnisse zu Gefahren bei der Benutzung des Gerätes führen könnten.

PLANUNG DER ARBEIT

1. Nach der Einnahme von Alkohol, wenn Sie unter Müdigkeit oder Schlafmangel und Schlaflosigkeit, die mit durch den Medikamentenkonsum verursacht ist, leiden oder in allen anderen Fällen, wenn zu einer falschen Situationseinschätzung kommen kann oder wenn der sichere Umgang mit dem Gerät nicht möglich ist.

2. Bei der Planung der Arbeit vergessen Sie nicht, rechtzeitig Arbeitspausen einzulegen. Wenn Sie mit dem Motorgerät ohne Unterbrechung arbeiten, sollten Sie es nicht länger als ca. 30-40 Minuten benutzen. Zwischen der Arbeit legen Sie Pausen ein, die 10-20 Minuten lang sein sollten. Man sollte das Gerät nicht länger als zwei Stunden pro Tag benutzen.

WARNUNG

1. Wenn Sie die Arbeitszeiten und die Arbeitsregeln zum sicheren Umgang mit dem Gerät nicht einhalten (siehe „BENUTZUNG DES PRODUKTES") können sich bei Ihnen dann chronische Schmerzzustände entwickeln (eng. RSI, Repetitive Strain Injury).
Wenn Sie sich unwohl fühlen, Rötung oder Schwellung der Finger oder anderer Körperteile beobachten, sollten kontaktieren Sie Ihren Arzt kontaktieren.
2. Um die Beschwerden bezüglich des Lärms, den das Motorgerät erzeugt, zu vermeiden, sollte das Motorgerät in der Regel von 8-17 Uhr an Arbeitstagen und von 9-17 an Wochenenden benutzt werden.

ACHTUNG

Vor der Inbetriebnahme des Gerätes machen Sie sich mit den regionalen Vorschriften zum Lärmschutz und mit den Vorschriften der zulässigen Arbeitszeiten mit dem Gerät bekannt.

VOR DER INBETRIEBNAHME DES GERÄTES

1. Der Mindestabstand um die Person herum, die mit dem Gerät arbeitet, beträgt 15 Meter (50 Fuß). Dieser Bereich ist gefährlich und es sollte da ein generelles Eintrittsverbot herrschen.
Falls nötig soll der Arbeitsplatz mit einem schwarz-gelben oder rot-weißen Band und mit Warnzeichen abgesichert werden.
Arbeiten gleichzeitig zwei oder mehrere Personen an einem Gerät, ist während der gesamten Arbeitszeit auf die anderen Mitarbeiter zu achten, um eine angemessene Sicherheitsentfernung und Arbeitssicherheit zu gewährleisten.
2. Um jegliche Schäden, die durch den Zusammenstoß mit unsichtbaren Hindernissen wie Baumstämme, Steine, Büchsen oder zerbrochenes Glas entstehen könnten, zu vermeiden, ist der Arbeitsplatz vor dem jeweiligen Arbeitseinsatz gründlich zu überprüfen.

WICHTIG

Bevor Sie anfangen, das Motorgerät zu benutzen, entfernen Sie alle Hindernisse.
3. Prüfen Sie dass, das Motorgerät keine losen Teile hat und kein Kraftstoff ausfließt.
Vergewissern Sie sich, dass das Schneidmesser richtig befestigt und gesichert ist.

STARTEN DES GERÄTES

1. Keine Person, insbesondere Kinder und Tiere dürfen sich im Umkreis von 15 Meter (50 Fuß) vom Arbeitsplatz befinden.
Falls sich irgendjemand dem Arbeitsbereich nähert, ist das Motorgerät umgehend auszuschalten.
2. Das Gerät ist mit der Fliehkraftkupplung ausgestattet, deshalb kann das Schneidegerät gleich nach dem Starten des Motors in Gang gebracht werden.
Bei Inbetriebnahme des Gerätes stellen Sie es immer auf einen ebenen Untergrund, an einem Platz, der Ihnen viel Arbeitsfreiheit gewährleistet. Vergewissern Sie sich, dass Sie so viel Platz haben, dass keiner der Schneidteile bei der Inbetriebsetzung des Gerätes auf ein Hindernis stößt.

WARNUNG

Beim Starten des Motorgerätes ist es verboten, hohe Geschwindigkeit einzustellen.
Es ist verboten, das Gerät von der Seite, die schneidet, zu starten.
3. Nach dem Starten des Gerätes sollten Sie sich vergewissern, dass das Schneidmesser stoppt, wenn das Seil des Anwerfgriffes seine Anfangsposition erreicht.
Anderenfalls sollten Sie den Motor ausschalten und einen autorisierten Service bezüglich der Reparatur kontaktieren.

BENUTZUNG DES PRODUKTES

WICHTIG

Das Gerät ist nur zum Schneiden von Stoffen bestimmt, die vom Hersteller erwähnt sind.
Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zur Arbeit, die in diesem Handbuch beschrieben ist.
1. Halten Sie das Motorgerät mit beiden Händen an den Griffen fest.

Während der Arbeit spreizen Sie immer leicht die Beine (Ihre Grätschstellung sollte etwas weiter als schulterbreit sein). Sie sollten so stehen, dass Ihr Körpergewicht sich gleichmäßig auf Ihre Beine verteilt und Sie einen stabilen Position haben.
2. Behalten Sie solche Geschwindigkeit bei, die ein erwünschtes Schneiden ermöglicht. Falls nicht notwendig überschreiten Sie keine Geschwindigkeit.
3. Falls das Gerät anfängt zu vibrieren, müssen Sie es ausschalten und kontrollieren, was passiert ist.
Es ist verboten, das Gerät zu benutzen, bis es vollständig repariert wird.
4. Es ist verboten, bewegende Teile oder heiße Oberflächen des Gerätes zu berühren.
5. Es ist verboten, Schalldämpfer, Zündkerze oder andere Metallteile des Motors bei seiner Arbeit oder sofort nach seinem Ausschalten zu berühren.
Wenn Sie sich nicht an die oben genannte Regel halten, kann dies zu Verbrennungen oder zu Stromschlägen führen.
6. Bei der Benutzung des Gerätes behalten Sie immer eine sichere Position bei, insbesondere wenn Sie Leiter oder Treppen benutzen.

ARBEIT IN ANWESENHEIT VON DRITTPERSONEN

1. Man muss immer entsprechende Sicherheitsmaßnahmen anwenden.
Sie sollten immer die Erwachsenen davor warnen, dass Sie Kinder und Tiere vom Gerät fern halten.
Falls sich jemand dem Arbeitsbereich nähert, seien Sie sehr vorsichtig.
Herumfliegende Abfälle können zu Körperverletzungen führen.
2. Wenn jemand eine mit dem Motorgerät arbeitende Person ruft oder sie bei der Arbeit stört, bevor sich solche Person an diese wendet, muss sie immer zuerst das Gerät ausschalten.

WARTUNG

1. Um das Gerät in einem guten Zustand zu erhalten, sollten Sie die Wartungs- und Testarbeiten zeitweise durchführen, die in diesem Handbuch beschrieben sind.
2. Vor der Durchführung von Wartungs- und Testarbeiten, vergessen Sie nicht, zuerst den Motor auszuschalten.

WARNUNG

Metallteile erhitzen sich zu erhöhten Temperaturen sofort nach dem Ausschalten des Gerätes.
3. Wenn Sie die Schneidteile oder andere Teile des Gerätes ersetzen, beim Ölwechsel oder beim Wechsel anderer Schmiermittel, vergewissern Sie sich immer, dass Sie die Produkte von Leader oder andere von Leader zugelassene Produkte benutzen.
4. Wenn es nötig ist, Teile zu ersetzen oder Wartungs- und Reparaturarbeiten auszuführen, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, sollten Sie den autorisierten Fachhändler von Leader kontaktieren.
5. Es dürfen nur Ersatzteile und Zubehör verwendet werden, die von Leader geliefert und ausdrücklich für den Anbau an diesem Modell freigegeben sind.
6. Unter keinen Umständen darf das Gerät demontiert werden. Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor.
Wenn Sie sich nicht an die oben genannte Regel halten werden, kann dies zur Beschädigung des Gerätes bei der Benutzung führen. In solch einem Fall kann das Gerät nicht richtig funktionieren.

UMGANG MIT KRAFTSTOFFEN

1. Der Motor von Leader ist für das Arbeiten mit dem Kraftstoffgemisch bestimmt, das leicht entzündliches Benzin enthält.
Das Lagern von Kraftstoffkanistern ist verboten. Die Kraftstofftanks dürfen nicht bei Boilern, Kochherden, Lagerfeuern, wo die elektrischen oder Schweißfunken auftreten, oder in der Nähe von Wärme- und Feuerquellen, die zur Entzündung des Kraftstoffes führen könnten, nachgetankt werden.
2. Es ist verboten, bei der Arbeit mit dem Motorgerät zu rauchen. Bei der Inbetriebnahme des Gerätes darf nicht nachgetankt werden.
3. Vor dem Nachfüllen des Kraftstofftanks sollten Sie immer den Motor abstellen und ihn abkühlen lassen.

Vor dem Tanken sollten Sie sich genau umschauen und vergewissern, ob in der Nähe keine Funken oder kein offenes Feuer auftritt.
(1) Nach dem Abkühlen des Motors können Sie mit dem Tanken anfangen.
4. Wenn es beim Tanken dazu kommt, dass das Kraftstoff auszufließen anfängt, wischen Sie den gesamten Kraftstoff mit einem trockenem Tuch ab.
5. Nach dem Tanken und vor der Inbetriebnahme des Motors ist erneut den Kraftstofftankverschluss an den Tank festzuschrauben. Anschließend bringen Sie das Gerät an einen anderen Platz, der mindestens 3 Meter von einem Tankplatz entfernt ist.
6. Es ist verboten giftige Kraftstoffdünste einzuatmen.

TRANSPORT

1. Falls nötig ist beim manuellen Transport das Schneidmesser zu sichern. Heben Sie das Gerät an, tragen Sie es und achten Sie dabei auf das Schneidmesser.
2. Ohne den Kraftstofftank früher zu entleeren, ist der Transport des Gerätes auf unebenen Wegen über längere Strecken verboten.

Wenn Sie sich an die oben erwähnten Regeln nicht halten, kann dies dazu führen, dass beim Transport der Kraftstoff aus dem Tank ausfließt.

KRAFTSTOFF

WARNUNG

Benzin ist extrem leicht entzündlich. In der Nähe von Kraftstoffvorräten darf nicht geraucht werden und es dürfen keine offenen Flammen oder Funken vorkommen.
Bevor Sie den Tank nachfüllen, stellen Sie das Motorgerät ab und lassen Sie es abkühlen.
Zum Tanken finden Sie einen leeren und einen flachen Boden.
Bevor Sie den Motor ankurbeln, bringen Sie das Gerät an einen Platz, der mindestens 3 Meter (10 Fuß) von einem Tankplatz entfernt ist.

ANFORDERUNGEN BEZÜGLICH DER ANWENDUNG DES KRAFTSTOFFES

Alle Zweitaktgeräte sind durch professionelle, industrielle, mit hoher Drehzahl, luftgekühlte Zweittaktmotoren mit hoher Leistung betrieben.

Im Vergleich zu Standardhausgeräte oder zu leichten Industriegeräten, die von den meisten Produzenten angeboten sind, erreichen Zweitaktmotoren, die sich durch ihre hohe Leistung auszeichnen, eine höhere Ausgangsleistung (sie haben höhere Pferdestärke),

Abgasemission ist von den Grundparametern des Motors und seiner Bestandteile (Vergaser, Zeit der Zündung, Effektivität der Ausgangsventile) abhängig, ohne zusätzliches Zubehör anschließen oder Inertgase dem Verbrennungsprozess zufügen zu müssen.

WICHTIG

Empfehlungen zur Lagerung der Benzin-Ölmischung Benzin und ein Kraftstoff-Ölgemisch sollten Sie in einem trockenen, kühlen, luftdicht verschlossenen Behälter lagern, um Feuchtigkeit und einen übermäßigen Sauerstoffzufluss zu reduzieren. Feuchtigkeit und Luft führen dazu, dass Lack und Gummi entstehen. Dies hat zur Folge, dass der Kraftstoff altert. Benzin und Kraftstoff-Ölgemische, die gelagert sind, altern, verlieren ihre Oktanzahl und Flüchtigkeit. Die Benzin- und Ölmenge sollte bei der Verwendung von Kraftstoffstabilisatoren von 30 bis 60 Tagen ausreichen. Mehr Benzin/Öl sollten Sie nicht verwenden.

WIE MISCHT MAN KRAFTSTOFF?
EMPFOHLENES MISCHUNGS-VERHÄLTNIS

40:1

Mischen Sie Normalbenzin (Bleibenzin, bleifreies Benzin, alkoholfreies Benzin) mit einem Zweitaktmotoröl für luftgekühlte Motoren eines renommierten Herstellers.

WARNUNG
1. Zum Tanken wählen Sie einen leeren und flachen Boden.
2. Bevor Sie den Motor ankurbeln, sollten Sie das Gerät an einen Platz bringen, der mindestens 3 Meter (10 Fuß) von einem Tankplatz entfernt ist.
3. Vor dem Tanken ist immer der Motor abzustellen. In diesem Moment sollten Sie sicherstellen, dass das Kraftstoffgemisch angemessen im Behälter gemischt ist.

ZUR BEIBEHALTUNG DER LEBENSDAUER DES MOTORS, VERMEIDEN SIE
1. NUTZUNG VON REINEM BENZIN (KRAFTSTOFF OHNE ÖL) – Dies trägt sehr schnell zu Schäden bei Motorteilen bei.
2. ALKOHOLKRAFTSTOFF – Dies kann zu Schäden bei Teilen aus Gummi und/oder bei Kunststoffteilen und zum Stoppen der Motorschmierung beitragen.
3. NUTZUNG VON KRAFTSTOFF FÜT VIERTAKTMOTOREN – Dies kann die Schäden bei Zündkerzen, Ausgangsventilen oder das Heißlaufen von Kolbenringen verursachen.
4. Mischkraftstoffe, die einen Monat lang nicht benutzt werden, können den Vergaser blockieren, was zu unsachgemäßer Motorarbeit führt.
5. Falls Sie das Gerät über längere Zeit lagern, ist der Kraftstofftank zu entleeren und zu reinigen. Anschließend kurbeln Sie den Motor an und verbrennen Sie den Restkraftstoff im Vergaser.
6. Die Entsorgung eines gebrauchten Behälter mit dem Kraftstoffgemisch muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen. Entsorgen Sie den Abfall nur bei autorisierten Entsorgungsstellen.

ACHTUNG
Einzelheiten bezüglich der Qualitätssicherung sind im Abschnitt über beschränkte Garantie zu finden.
Zusätzlich wird der normale Verschleiß und die Änderungen, die sich bei dem Gerät vollziehen und sein Funktionieren nicht beeinflussen, durch die Garantie nicht abgedeckt.
Über dies muss man darauf achten, dass die Nutzung des Kraftstoffgemisches wie z. B. Öl- und Benzintypen, die in diesem Handbuch nicht beschrieben sind, kann gegen die Garantierichtlinien verstoßen.

WARNUNG Achten Sie bitte auf das Mischen.
1. Wählen Sie die Benzin- und Ölmenge, aus denen das Gemisch bestehen wird.
2. Ein Teil des Kraftstoffes füllen Sie in einen sauberen und befestigten Kraftstofftank.
3. In den Tank füllen Sie Öl und vermischen Sie alles ca. 10 Sekunden lang.
4. Den Rest des Benzinanteils gießen Sie in den Tank und wieder vermischen Sie alles mindestens 1 Minute lang.
Achten Sie darauf, dass manche Öle sich nicht leicht mischen lassen. Falls die Flüssigkeit nicht ausreichend vermischt wird (sie wird zu dünnflüssig) besteht die Gefahr, dass der Kolben sich zu früh heißlaufen lässt.
5. Um keinen Fehler bezüglich eines Behälters mit oder ohne Kraftstoff zu begehen, ist der Behälter auf der Außenseite auf klare Art und Weise zu kennzeichnen.
6. Um die Behälter voneinander unterscheiden zu können, sind sie auf der Außenseite zu kennzeichnen.

TANKEN DES GERÄTES
1. Schrauben Sie den Kraftstofftankverschluss ab. Legen Sie den Tankverschluss auf eine saubere Oberfläche.
2. Füllen Sie das Kraftstoffgemisch bis zu 80% der Kapazität des Tankes.
3. Schrauben Sie den Kraftstoffverschluss wieder handfest auf und wischen Sie den Boden ab, wenn Sie bemerken, dass der Kraftstoff um das Gerät herum ausgelaufen ist.

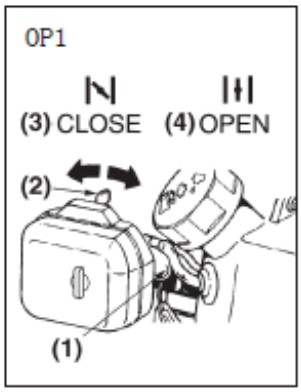
BENUTZUNG DES PRODUKTES

STARTEN DES GERÄTES

WARNUNG

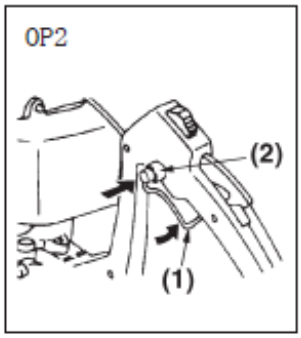
Dem Schneidmesser ist eine angemessene Bewegungsfreiheit zu sichern. Die Arbeit des Schneidmessers beginnt mit dem Starten des Gerätes. .

1. Nach dem Tanken und von der ersten Inbetriebnahme benutzen Sie eine manuelle Kraftstoffpumpe, bis in der durchsichtigen Kraftstoffleitung Kraftstoff sichtbar ist. Anschließend schrauben Sie den Kraftstoffverschluss wieder auf. Bei der weiteren Inbetriebnahme, nach dem der Motor abgestellt ist, kann die Inbetriebsetzung unnötig sein. (OP1)



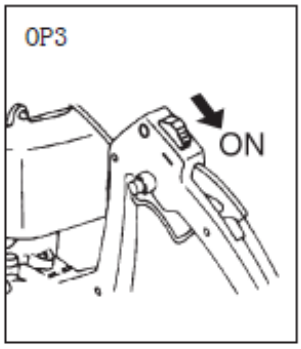
(1) Manuelle Kraftstoffpompe
(2) Chokehebel
(3) CLOSE (GESCHLOSSEN)
(4) OPEN (OFFEN)

2. Lassen Sie den Gashebel los und drücken Sie auf die Gashebelsperre, um den Hebel auf START-Position zu bringen (OP2).



(1) Gashebel
(2) Gashebelsperre

3. Schieben Sie den Startgasschalter in die Richtung des Motors, um ihn auf die Position „ON" zu bringen (Eingeschaltet) (OP3).



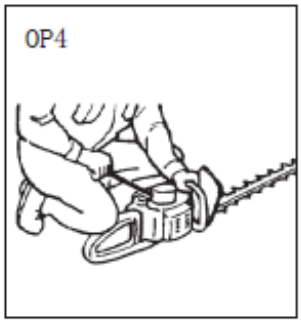
4. Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen Platz. Ziehen Sie stark am Anwerfgriff (OP4).

ACHTUNG

• Das Seil des Anwerfgriffes darf nicht voll herausgezogen werden. Lassen Sie es aber auch nicht zu langsam los, bis sie ihre Ausgangsposition erreicht. Solches Handeln kann zur Beschädigung des Startgasschalters führen.

5. Nach dem Starten des Motors bringen Sie den Chokehebel in offene Position.

6. Das Erhitzen des Motors dauert 30 Sekunden.



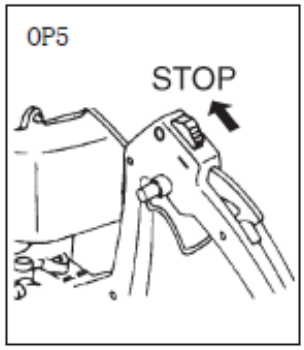
ACHTUNG

• Sollte der Motor trotz mehrerer Startversuche nicht anspringen, bringen Sie den Chokehebel in offene Position, ziehen Sie erneut am Anwerfgriff oder entfernen Sie die Zündkerze. Anschließend lassen Sie die Zündkerze trocknen.

STOPPEN DES MOTORS

1. Lassen Sie den Gashebel wieder los, damit der Motor 30 Sekunden lang im Leerlauf weiterläuft.

2. Schieben Sie den Startgasschalter auf STOP-Position.



WICHTIG

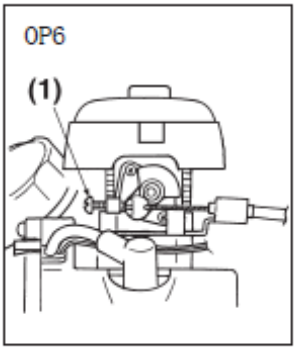
• Außer bei Notfällen ist das Abstellen des Motors bei einem gleichzeitigen Loslassen des Gashebels zu vermeiden.

ACHTUNG

• Wenn der Motor nach der Einstellung der STOP-Position des Startgasschalters nicht stoppt, bringen Sie den Chokehebel in geschlossene Position und stellen Sie den Motor ab. In diesem Fall muss das Gerät durch den Service repariert werden.

LEERLAUFEINSTELLUNG

1. Wenn der Motor oft im Leerlauf stillsteht, sollten Sie die Leerlauf-Anschlagsschraube im Uhrzeigersinn drehen (nach rechts).



ACHTUNG

(1) Leerlauf-Anschlagsschraube

2. Wenn die Schneidmesser gleich nach dem Loslassen des Anwerfgriffes anfangen zu arbeiten, drehen Sie die Leerlauf-Anschlagsschraube gegen den Uhrzeigersinn (nach links).

• Bevor Sie den Leerlauf einstellen, lassen Sie den Motor warm laufen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

• Das Gerät ist zum Schneiden von Ästen, die 75 mm dick (0,3 in) sind, bestimmt. Wenn Sie zu dicke Äste oder Metalldraht zu schneiden versuchen, kann nicht nur dazu führen, dass Sie das Schneidmesser zerbrechen, sondern auch dass der Antriebmechanismus beschädigt wird.

• Beim Schneiden von Hecke und dünnen Ästen führen Sie die Heckenschere bogenförmig, um bessere Effekte zu erreichen.

• Blockieren der Schneidmesser und gleichzeitiges Gasgeben erhöht die Belastung und reduziert die Arbeitsdrehzahl des Motors. Dies führt durch dauerndes Rutschen der Kupplung zur Überhitzung und zur Beschädigung wichtiger Funktionsteile (Kupplung, Gehäuseteile).

Falls das Schneidmesser durch dicke Äste blockiert wird, stellen Sie sofort das Gerät ab und ziehen Sie es zurück.

Für den groben Rückschnitt von Hecken und Sträuchern mit ziemlich dickeren Zweigen und Ästen sollten Sie die Heckenschere auf- und abwärts wie eine Säge führen. Dies lässt einen beeindruckenden Effekt erreichen.

ACHTUNG

• In den ersten Minuten kann aus dem Getriebe das Schmierfett ausfließen. Da es überflüssig ist, brauchen Sie sich keine Sorgen zu machen.

Nachdem Sie das Gerät ausschalten und vor der nächsten Inbetriebnahme reicht es, wenn Sie es wischen. Vergessen Sie nicht, dass das Getriebe während des Betriebes heiß ist. Berühren Sie das Getriebegehäuse nicht. Es besteht die Verbrennungsgefahr.

METHODEN ZUM SCHNEIDEN DER HECKE

Zuerst schneiden Sie die Seiten der Hecke und dann ihre Oberseite.

Senkrechter Schnitt:

• Im Falle der Benutzung eines gegenläufigen, zweischneidigen Messerpaares sollten Sie die Heckenschere bogenförmig von unten nach oben führen (Modell CHT2250) – absenken und weitergehen – und die Heckenschere wieder bogenförmig nach oben führen, um beide Schneidseiten zu nutzen (OP7).

Waagerechter Schnitt:

• Um die besten Schnitteffekte zu erreichen, setzen Sie das Schneidmesser in einem Winkel von ca. 5 bis 10° an. Führen Sie die Heckenschere waagerecht und bewegen Sie sie zum Rand der Hecke (OP8).

Insbesondere grobe Hecke schneiden Sie langsam.

WARNUNG

Man muss immer gemäß den Sicherheitshinweisen vorgehen.

Diese Heckenschere ist zum Scheiden von Hecken und kleinen Sträuchern bestimmt. Für andere Zwecke (z. B. Schneiden anderer Stoffe) darf das Motorgerät nicht benutzt werden.

Diese Heckenschere ist nicht zum Heben, Transport, Zerstören anderer Gegenstände vorgesehen. Zusätzlich stellen Sie die Heckenschere nicht auf steife Stützbeine. Es ist verboten, Anbaugeräte und Zubehör zu verwenden, die nicht vom Hersteller zugelassen sind. Starten Sie das Motorgerät nur nach den vom Hersteller zugelassenen Regeln.

Die Heckenschere ist nicht zum Schneiden von Bäumen und zum Mähen bestimmt.

WARTUNG

Wartung, Wechsel oder Reparatur des Gerätes und der Systeme, die die Abgasemission kontrollieren, kann von irgendwelchem Motorservice oder einer Person durchgeführt werden.

	Gerät/Ersatzteile	Handlung	Vor der Inbetriebnahme	Nach 25 Betriebsstunden	Nach 50 Betriebsstunden	Nach 100 Betriebsstunden	Kommentar
Motor	Kraftstoff ausfließt	reinigen	✔				
	Kraftstofftan uftfilter Kraftstofffilter	r fen/reinige	✔	✔			alls n tig ersetzen
	eerlauf nschlagsschrube	siehe eerlaufeinstellung	✔				alls n tig den Vergaser ersetzen
	nd erz	r fen und den Ele trodenabstand nachstellen			✔		Bei Bedarf Ele trodenabstand nachstellen auf 0 5 mm
	linderri en nsaug ffnung f r K hlluf	reinigen		✔			
	challdäm fer un enschutzgitter usgangs entile des lin der	r en			✔		
HNEI ME E	Gashebel tartgasschalter	r fen	✔				
	chneidmesser	alls robleme auftreten ersetzen	✔				
	Getriebe	Getriebeschmierung ergänzen		✔			
	chrauben/Muttern	nachziehen/ echseln	✔			✔	Betrifft eine Einstellschrauben
	bfallgehäuse	sich erge issern dass das Gerät das bfallgehäuse ha	✔				

WARNUNG

Bevor Sie jegliche Reparaturarbeiten ausführen, vergewissern Sie sich, dass der Motor abgestellt und kühl ist. Der Kontakt mit dem Schneidmesser oder dem Schalldämpfer kann Verletzungen verursachen.

LUFTFILTER

• Verschmutzte Luftfilter haben eine Leistungsminderung zur Folge. In solch einer Situation sollten Sie den Luftfilter prüfen und ihn in warmem Wasser mit Seife reinigen. Bevor Sie den Luftfilter wieder montieren, sollten Sie ihn wieder trocknen lassen. Wenn ein Teil des Luftfilters beschädigt ist eingelaufen ist, ist es zu ersetzen.(MA1)

(1) Luftfilter

KRAFTSTOFFFILTER

• Wenn kein Kraftstoff in den Motor gelangt, kontorllieren Sie die Kraftstofföffnung und prüfen Sie ihn auf Verstopfung (MA2).

(1) Kraftstofffilter

ZÜNDKERZE

• Wenn die Zündkerze nicht funktioniert, kann sie oft beschädigt sein. In solch einem Fall sollten Sie die Zündkerze reinigen und prüfen, ob der Elektrodenabstand richtig ist. Wenn Sie die Zündkerze ersetzen möchten, benutzen Sie das entsprechende Modell der Zündkerze.

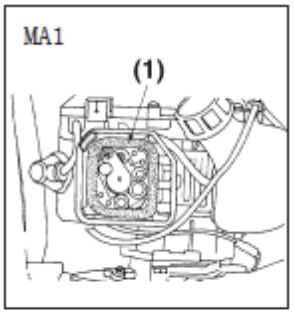
MODELL DER ERSATZZÜNDKERZE:

LD L8RTF

WICHTIG

• VORSICHT! Die Benutzung von anderen Zündkerzen, die vom Hersteller empfohlen sind, kann ein richtiges Funktionieren des Gerätes beeinträchtigen, zum Überhitzen und zu Schäden führen.

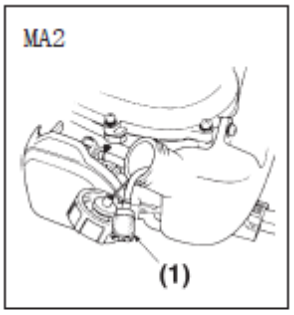
• Um die Montage der Zündkerze durchzuführen, sollten Sie sie zuerst mit den Fingern einschrauben. Anschließend schrauben Sie sie um 90 Grad mit dem Zündkerzenschlüssel drehen.



DREHMOMENT:

9,8-13,7 N m

(87-121 Pfund pro Zoll)



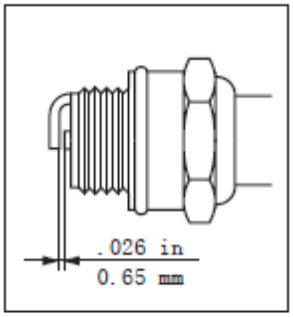
SCHALLDÄMPFER

WARNUNG

• Kontrollieren Sie regelmäßig, ob der Schalldämpfer keine bewegenden Teile hat und ob er keine Schäden aufweist.

• Kontrollieren Sie regelmäßig den Schalldämpfer und prüfen Sie, ob er keine losen Teile, Schäden hat und keine Zeichen von Korrosion aufweist. Falls Sie bemerken, dass der Kraftstoff und den Ausgangsventilen ausfließen, sollten Sie sofort mit der Benutzung aufhören und das Gerät zur Reparatur abgeben.

• Wenn Sie sich an die oben genannte Regeln nicht halten werden, kann dies der Motorenzündung zur Folge haben.

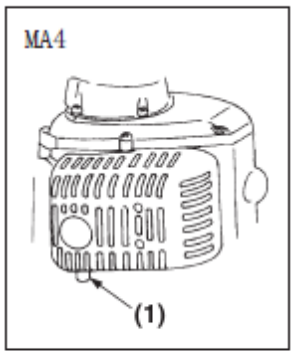


FUNKENSCHUTZGITTER (MA4)

• Der Schalldämpfer ist mit einem Funkenschutzgitter ausgestattet, das dem Entweichen von roten, heißen Sätzen aus den Ausgangsventilen entgegenwirkt.

Überprüfen Sie es regelmäßig und reinigen Sie es mit Hilfe von Drahtbürste. Überprüfen Sie, ob im Falle der Benutzung des Gerätes auf einem unebenen Gelände (auf dem Waldgebiet, auf dem Gebiet, wo Sträucher oder Gras wachsen) nach örtlichen Vorschriften, sollten kraftstoffbetriebene Geräte nicht mit einem Funkenschutzgitter ausgestattet sein.

(1) Funkenschutzgitter



ANSAUGÖFFNUNG FÜR KÜHLLUFT

WARNUNG

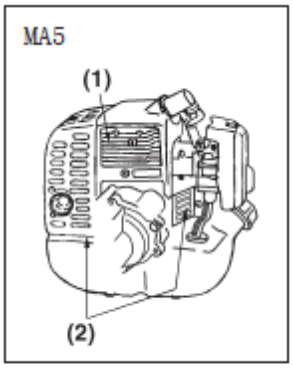
• Gleich nach dem Stoppen des Motors, ist es verboten, Zylinder, Schalldämpfer oder Zündkerzen mit bloßen Händen anzufassen.

Bei der Arbeit erhitzt sich der Motor sehr schnell und der Kontakt mit ihm kann zu Verbrennungen führen.

• Die Zylinderrippen sind unter Luftdruck oder mit der Bürste zu reinigen. (MA5)

(1) Zylinder

(2) Ansaugöffnung für Kühlluft (von hinten)

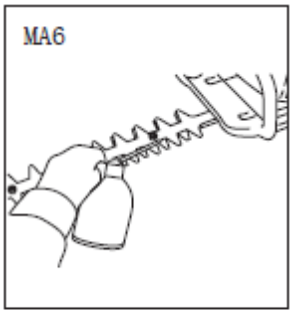


WICHTIG

• Wenn die Abfälle steckenbleiben und der Ansaugöffnung oder Zylinderrippen blockiert sind, kann es zum Überhitzen des Motors kommen. Dies kann wieder zu mechanischen Schäden von Teilen der Heckenschere führen kann.

CHEIDMESSER

Bei jedem Tanken ölen Sie die Schneidmesser ein (MA6).

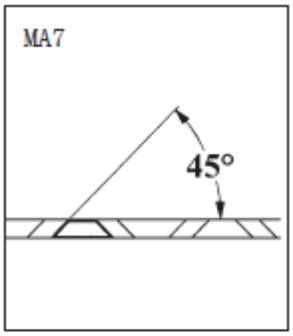


WARNUNG

• Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben des Schneidmessers fest angeschraubt sind.
• Das Schneidsystem ist so entworfen worden, dass die Schneidmesser im Leerlauf bei losgelassenem Gashebel stillstehen.

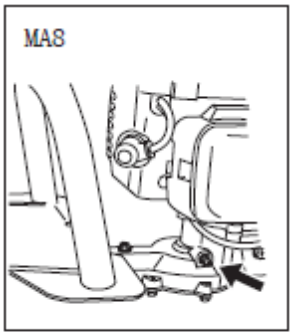
WARNUNG (MA7)

Halten Sie die Feile oder das Schleifgerät immer unter einem Winkel von 45° zum Schneidoberfläche und:
• Schleifen Sie immer zum Schnittrand.
• Vorsicht: Schleifen sollte nur in eine Richtung erfolgen. Bevor Sie weitergehen, heben Sie die Feile an.
• Mit dem Wetzstein entfernen Sie alle Splitter aus der Schneidkante.
• Entfernen Sie so wenig Stoff, wie dies nur möglich ist.
• Bevor Sie geschliffene Schneidmesser befestigen, entfernen Sie die Schmierfettfüllung und ergänzen Sie es.
Es ist verboten, beschädigte Schneidmesser zu schleifen. In solch einem Fall ersetzen Sie sie oder geben Sie die Schneidmesser zur Reparatur.



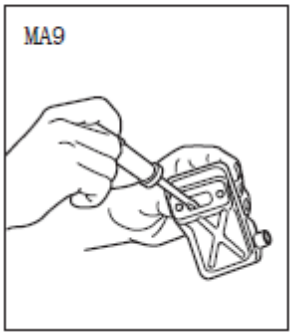
GETRIEBESCHMIERUNG

Alle 25 Betriebsstunden ist das Getriebefett zu ergänzen.
Benutzen Sie die Fettpresse. Füllen Sie das Getriebe Ihrer Heckenschere mit Getriebefett, bis es aus dem Schneidmesser ausfließt (MA8).



ZEITWEISES VORGEHEN ALLE 100 BETRIEBSSTUNDEN

1. Demontieren Sie den Schalldämpfer und mit dem Schraubenzieher entfernen Sie Ruß aus den Ausgangsventilen des Schalldämpfers sowie des Zylinders.
2. Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern nach. Prüfen Sie die Einstellschrauben.
3. Überprüfen Sie, ob irgendwelches Öl oder Fett an die Trommel der Kupplung gelangt ist. In solch einem Fall reinigen Sie die Kupplung mit ölfreiem oder bleifreiem Benzin.



LAGERUNG

1. Um das Ansammeln des Rostes zu vermeiden, schmieren Sie das Schneidmesser mit Öl.
2. Entleeren Sie den Kraftstofftank und schrauben Sie den Kraftstofftankverschluss erneut fest.
3. Entfernen Sie die Zündkerze und gießen Sie kleine Ölmenge in den Zylinder.
4. Um Öl zu verteilen, drehen Sie mehrmals an der Kurbelwelle mit Hilfe des Anwerfgriffes.Erneut befestigen Sie die Zündkerze.
5. Wickeln Sie den Motor in Plastikbeutel ein.
6. Die Handschere ist an einem trockenem Platz aufzubewahren, am besten ohne direkten Kontakt mit dem Fußboden, fern von Wärmequellen.

RECYCLING

• Im Falle der Entsorgung des Gerätes, von Kraftstoffen oder von Öl stellen Sie sicher, dass Sie dies entsprechend den örtlichen Bestimmungen ordnungsgemäß machen.